

名探偵

VOLUME

7

# 探偵

DETECTIVE  
CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

## ----- MỤC LỤC -----

- File 061: Cái bẫy ảnh
- File 062: Lời mời đến đảo Tsukikage
- File 063: Lời nguyện của cây đàn piano
- File 064: Bản nhạc để lại
- File 065: Bí mật vụ hỏa hoạn năm xưa
- File 066: Phím đàn vấy máu
- File 067: Bí mật của cái tên
- File 068: Người yêu của Shinichi!!!
- File 069: Thám tử lòng danh Ran?
- File 070: Sự sống đếm ngược

NV lỗ khóa: Yokomizo Sango  
Thám tử: Lieutenant Columbo





SCAN QR CODE ĐỂ  
TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: KENHSINHVIENT

DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: VAN VUONG

EBOOK BUILD: THANH NGUYEN

MUA KINDLE,  
TRUY CẬP NGAY  
KINDLESAIGON.VN



LINK SHOPEE



LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880

LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880



名探偵

SERIES PART 3

DETECTIVE  
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah, hellsangel1795

Edit: Huyền thoại, Ngoc\_0209

ngocdiem\_99, Fuko2311

Check: caoanh204

Raw: Minkun



FILE 61: CÁI BẦY ẢNH





MÁNH KHÓE  
TẠO CHỨNG  
CỨ NGOẠI  
PHẠM CỦA  
HẮN RỒI!!!



MÌNH  
HIỂU  
ĐƯỢC  
...



BÁO CHO  
CẢNH SÁT  
BIẾT MỜI  
ĐƯỢC ...

CHẾT TIẾT!  
SAO CỨ  
DÀI NHƯ  
ĐĨA THẾ?

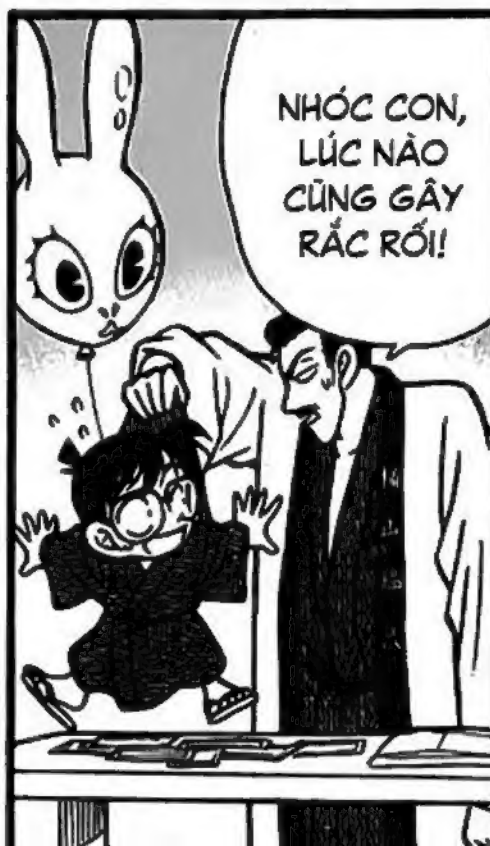
PHẢI  
NHANH  
CHÓNG  
...

6



NHƯNG  
MÀ...

ĐÂY LÀ NHỮNG  
BỨC ẢNH QUAN  
TRỌNG ĐỂ CHỨNG  
MINH SỰ TRONG  
SẠCH CỦA NGÀI  
SASAI, CÓ BIẾT  
KHÔNG HẢ!?



NHÓC CON,  
LÚC NÀO  
CŨNG GÂY  
RẮC RỐI!



Á!



7







8







9





10







VẮNG... VỊ KHÁCH  
CÓ NÓI LÀ CHƯA  
ĐẦY 1 PHÚT SAU  
TIẾNG SÚNG NỔ  
ĐÃ THẤY KẺ ĐÁNG  
NGHI ĐÓ CHẠY  
RA...

VẬY THÌ  
SAO  
NÀO!?

PHẢI  
KHÔNG  
ANH YO-  
KOMIZO  
?



Ý TÔI  
LÀ  
"NGAY  
SAU...  
TIẾNG  
SÚNG"  
CƠ...

ĐẤY... CHÍNH  
KẺ ĐÓ MỚI LÀ  
HUNG THỦ  
...



ANH NGHĨ RẰNG  
TRONG MỘT  
KHOẢNG THỜI GIẠN  
NGẮN NGỦ NHƯ  
VẬY MÀ HUNG THỦ  
VẪN KỊP BƠI TUNG  
PHÒNG LÊN À?

11



ĐỂ TẠO RA  
MỘT HIỆN  
TRƯỜNG GIÁ  
CHO GIỐNG  
VỚI MỘT VỤ  
TRỘM...

NHU VẬY,  
VIỆC ĐÓ  
PHẢI ĐƯỢC  
LÀM  
TRƯỚC ÁN  
MẠNG  
...



MÀ CỨ CHO LÀ  
CÓ BƠI ĐI  
CHẲNG NỮA THÌ  
CŨNG KHÔNG  
THỂ NÀO KỊP TÌM  
VÍ ĐƯỢC!!

!?



KHÔNG AI  
KHÁC NGOÀI  
NGƯỜI Ở  
CÙNG PHÒNG  
VỚI NẠN  
NHÂN...

VÀ KẺ DỄ DÀNG  
LÀM ĐƯỢC  
CHUYỆN NÀY  
NHẤT, CŨNG LÀ  
KẺ CÓ NHIỀU LÍ  
DO ĐỂ LÀM  
NHẤT...





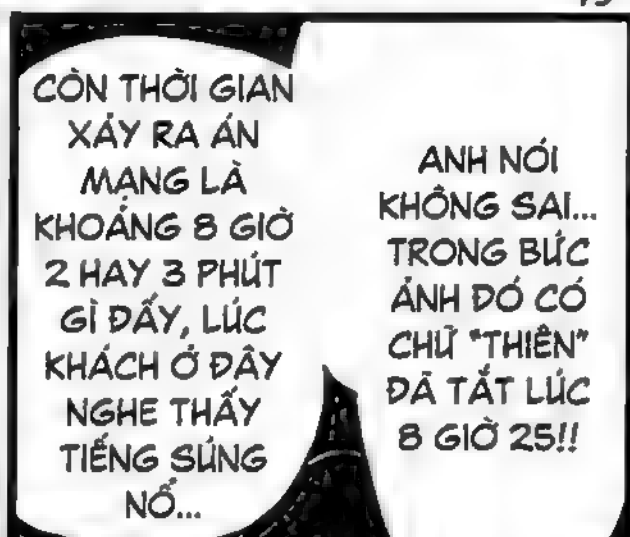


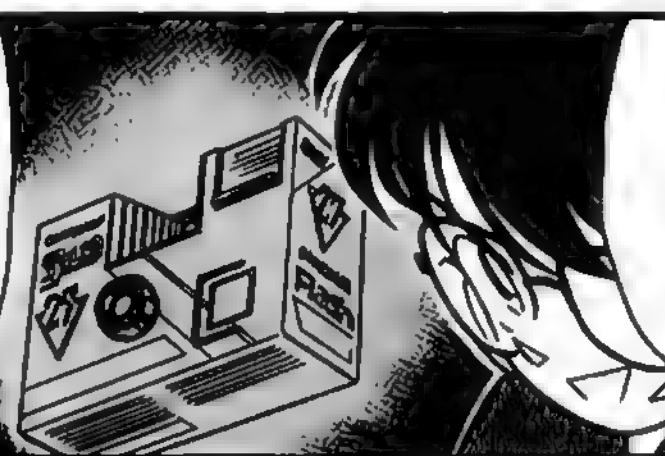
12



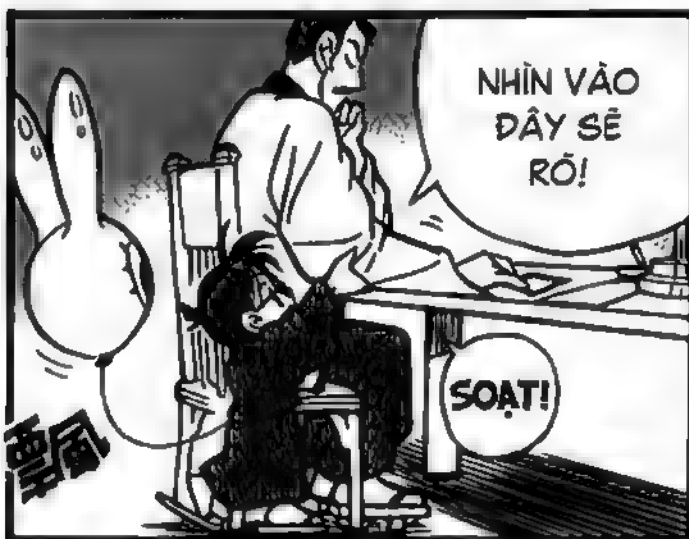


13



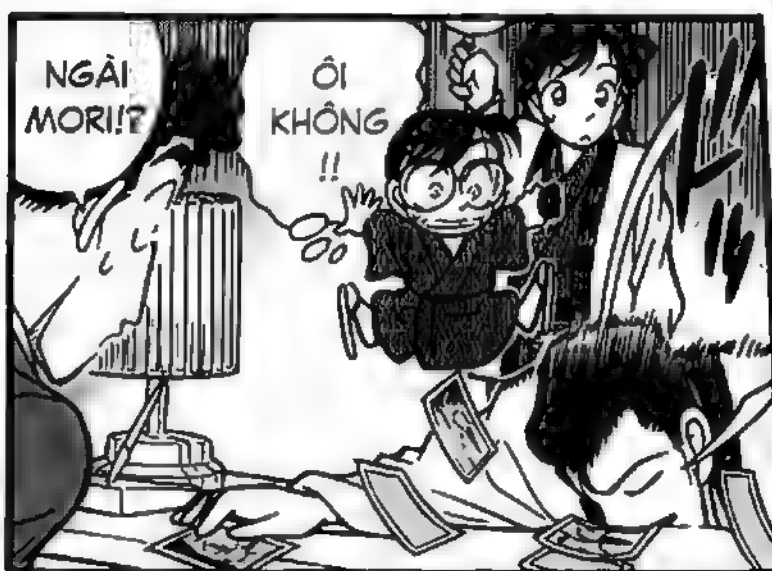






15





16



16



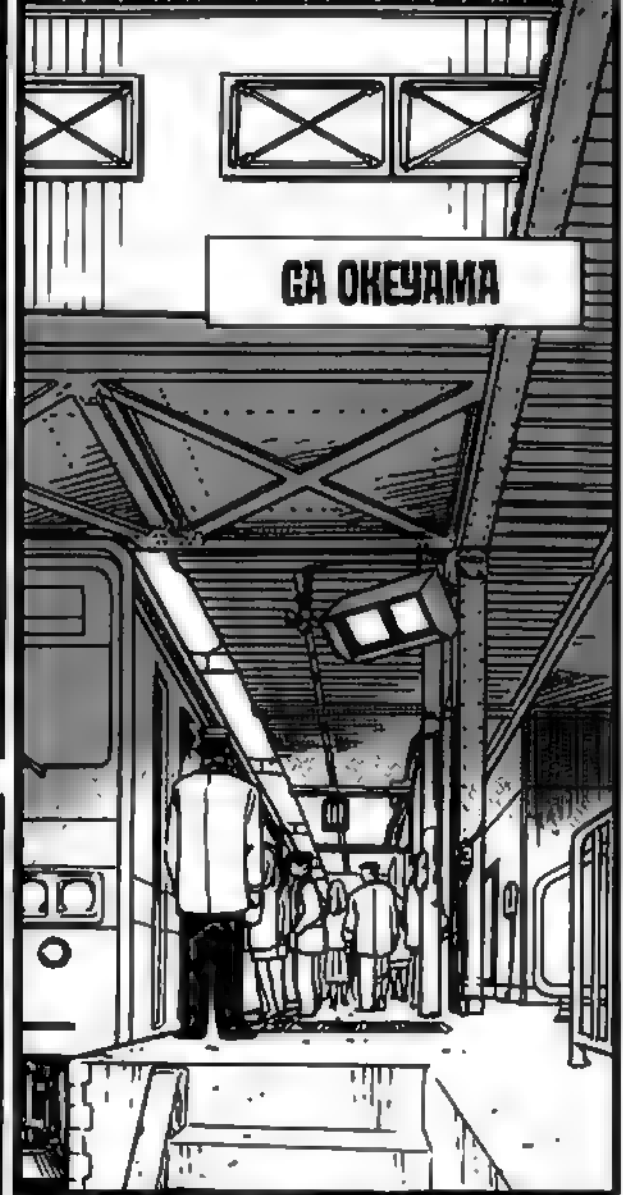






19





NOTE: TIẾNG NHẬT "SASAI" = "TÂM THƯƠNG"



ĐÓN ĐỌC KỲ TỚI TẠI

KENHSINHVIENT.NET



# 名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

**STAFF:**

Trans: Eindeh, hell\_angel1795

Edit: Đan bạc, prudence nguyen

Kuroba1412, Run\_chan

Check: caoanh204

[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)



Raw: Minkun



PHÂN MỞ ĐẦU,  
CHƯƠNG 1!

KÉP THỨ 5  
TRONG  
NHỮNG CÂU  
CHUYỆN  
ĐƯỢC FAN  
BÌNH CHỌN  
DỊP KỈ NIỆM  
13 NĂM  
ANIME VÀ  
MOVIE DC!

FILE 62: LỜI MỜI ĐẾN ĐẢO TSUKIKAGE



22





LÀ ASO KEIJI,  
DÂN ĐẢO  
TSUKIKAGE

...



CÒN 2 NGÀY NỮA LÀ  
TRĂNG TRÒN... TÔI ĐÃ  
GỬI VÀO TÀI KHOẢN CỦA  
NGÀI 500 NGÀN YÊN  
RỒI! NHẤT ĐỊNH PHẢI  
ĐẾN ĐÂY...

KHOAN ĐÁ,  
ANH LÀ AI  
VẬY!?

LẠI CÒN CÁ  
CHỨC ĐIỆN  
THOẠI KỲ  
QUẶC GỌI  
ĐẾN HÔM  
KIA NỮA

...



HỪ, 2  
ĐỨA  
NÀY

ĐÚNG  
KHÔNG,  
CONAN?

VÂNG  
!

CŨNG HAY MÀ  
BỐ! NHỜ THẾ  
CHÚNG TA MỚI  
CÓ DỊP ĐƯỢC  
ĐẾN NGHỈ NGƠI  
Ở ĐẢO VÙNG  
BIỂN IZU MÀ!



HỪ! NHỜ  
VẬ MÀ NÓI  
BẰNG CÁI  
GIỌNG ĐÓ

...

ALÔ!

CỤP!

23

ĐẢO TSUKIKAGE

ỒỒỒỒỒ

NHÌN ĐI, TRÔNG  
NÓ CÓ GIỐNG  
NƠI ĐỂ NGHỈ  
NGƠI KHÔNG?

ỒỒỒ

ỒỒỒ

ỒỒỒ



TRỤ SỞ THÔN ĐẢO TSUKIKAGE

ÔNG  
ASO  
KEIJI?



24





25



ĐÃ VỀ NHÀ  
KHÓA CHẬT  
CỬA RỒI  
CHÂM LỬA  
PHÓNG HỎA  
...

ASO KEIJI,  
NGHỆ SĨ  
DƯƠNG CẨM  
NỔI TIẾNG  
SINH RA TẠI  
HỒN ĐẢO NÀY,  
SAU BUỔI BIỂU  
DIỄN TẠI NHÀ  
VĂN HÓA  
...

CHUYỆN XẢY  
RA VÀO MỘT  
ĐÊM TRĂNG  
TRÒN 12 NĂM  
VỀ TRƯỚC...

RỒI LIÊN TỤC  
CHƠI ĐI CHƠI  
LẠI MỘT BẢN  
NHẠC TRONG  
BIỂN LỬA, NHƯ  
BỊ MA ÁM  
VẬY...

ÔNG ẤY ĐÃ  
DÙNG DAO  
ĐÂM CHẾT  
VỢ CON  
...

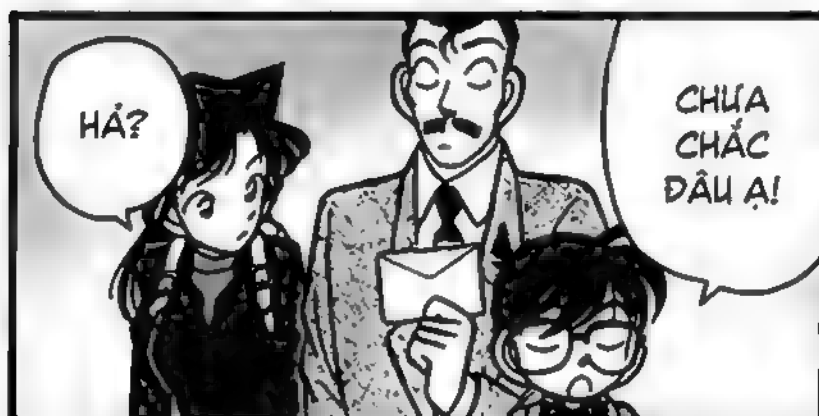
THEO LỜI  
NHỮNG  
NGƯỜI  
ĐẾN CỬU  
KẾ LẠI...



26







27



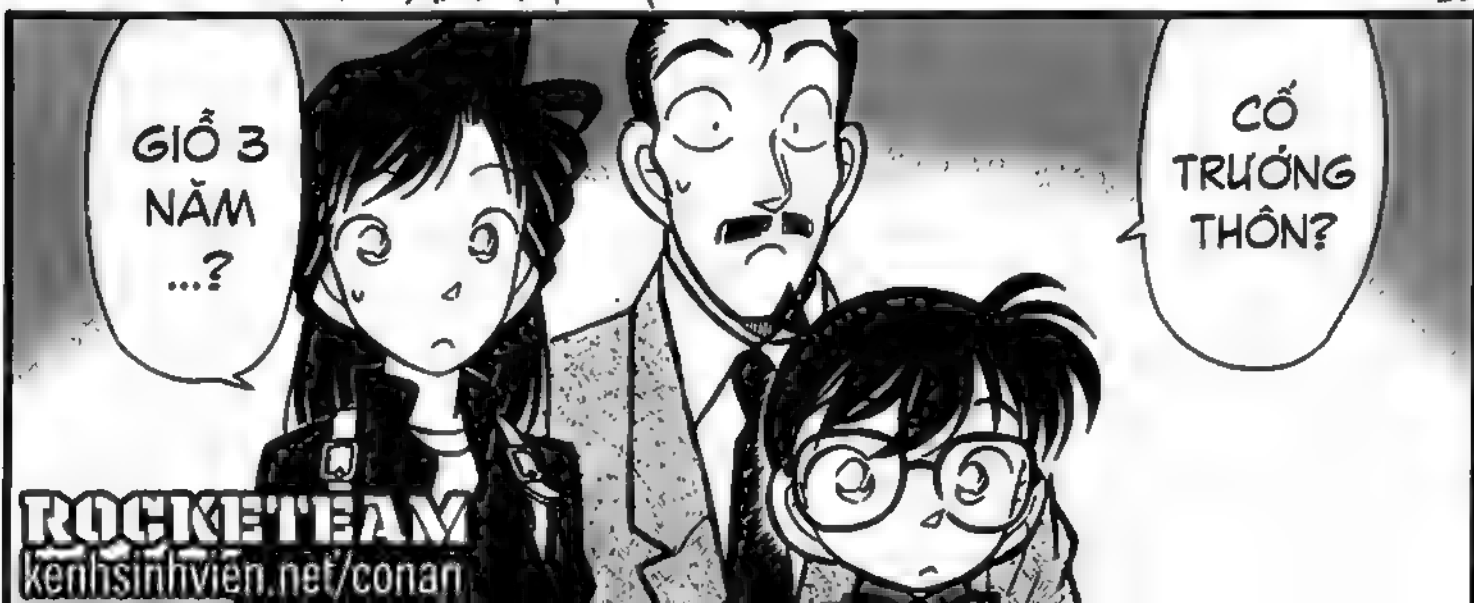


28





29







THẬT  
KHÔNG  
BIẾT  
ĐIỀU!!

LŨ THẦN  
KINH... HÔM  
NAY LÀ LỄ  
GIỖ CỐ  
TRƯỞNG  
THÔN MÀ  
...

KUROIWA TATSUJI  
(56)  
TRƯỞNG THÔN  
ĐẢO TSUKIKAGE



REIKO  
À...

BỐ ĐỂ VỤ  
NÀY LẶNG  
NHẪNG  
QUÁ RỒI  
ĐÂY...

KUROIWA REIKO  
(27) - CON GÁI  
DUY NHẤT CỦA  
TRƯỞNG THÔN



TRẢ ĐẤT  
CHO  
CHÚNG  
TÔI!!

ĐẢ ĐẢO  
TRƯỞNG  
THÔN!!

NHÀ VĂN HÓA THÔN

KHÔNG  
ĐƯỢC GÂY Ô  
NHIỄM NGH  
TRƯỜNG!!

30



LÚC NÀY ANH HỎI  
MẤY NGƯỜI ĐÓ RỒI,  
XEM RA BỐ EM  
KHÔNG CÓ CƠ THĂNG  
TRONG LẦN BẦU CỬ  
NÀY ĐÂU...

MURASAWA  
SHUICHI (27)  
HÔN PHU CỦA  
REIKO



SHU-  
ICHI...

NÀY, EM  
KHÔNG  
SAO ĐÂY  
CHỦ?



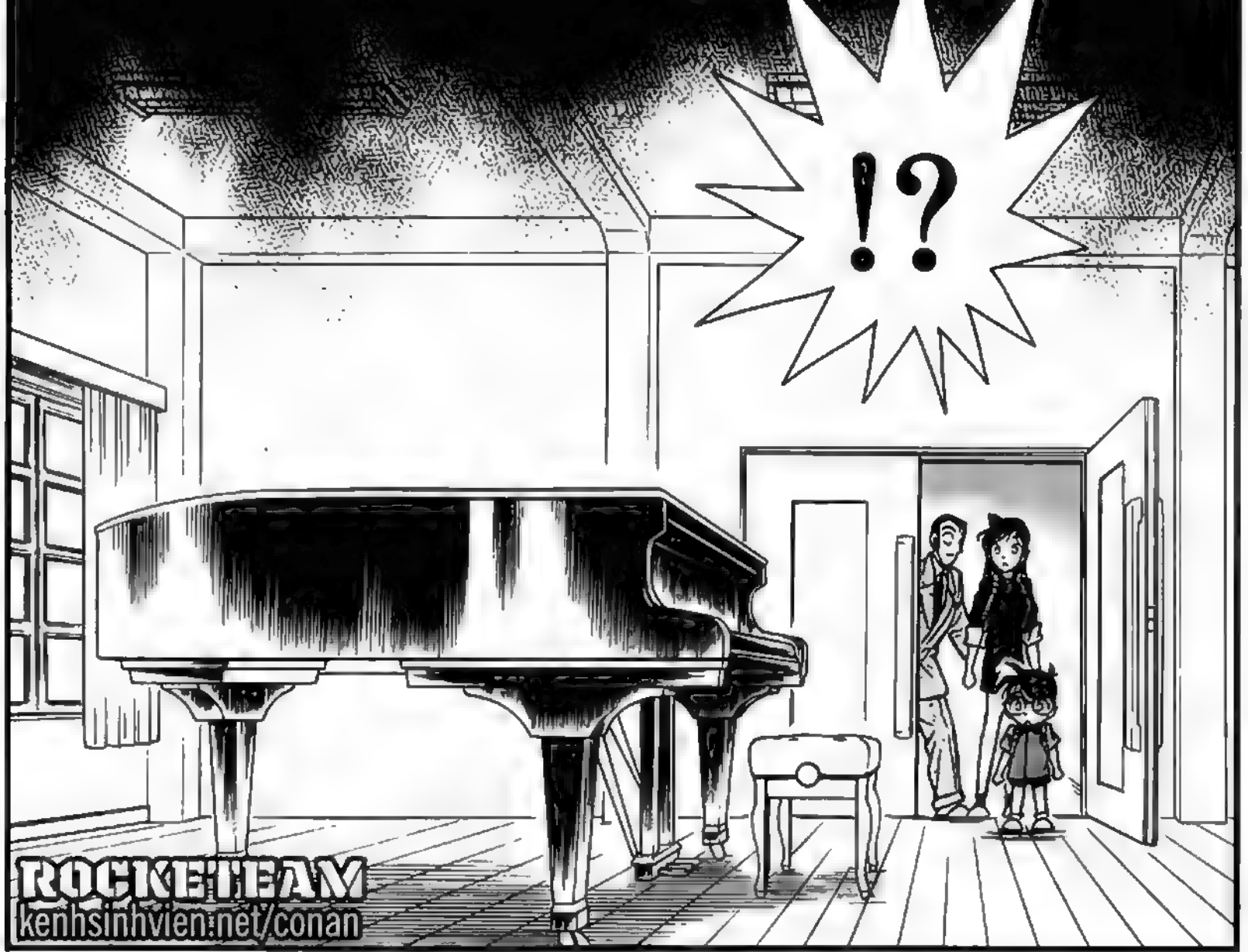
HIRATA! ANH  
CÒN ĐỨNG ĐÂY  
LÀM GÌ? MAU  
ĐẸP ĐÁM ĐÔNG  
ĐI CHO TÔI!!

HIRATA KAZUAKI  
(31) - THƯ KÍ  
TRƯỞNG THÔN

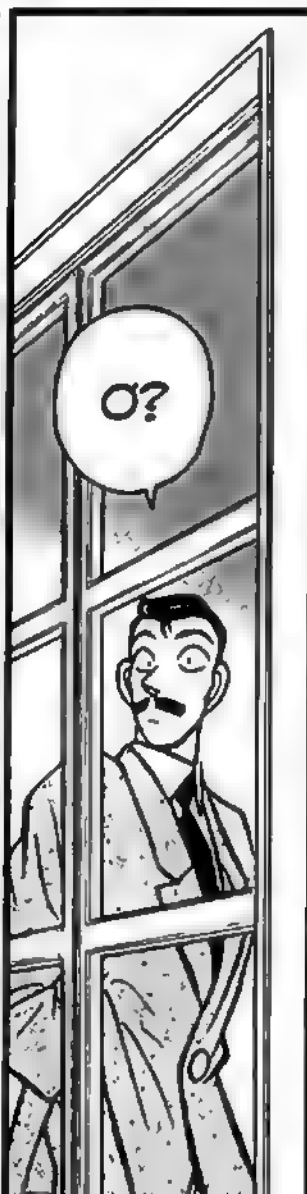


31





32







VỢ VẤN,  
ĐÀN MÀ  
CŨNG BỊ  
NGUYÊN  
RỦA À  
...

NÓ CHÍNH LÀ  
CHIẾC ĐÀN BỊ  
NGUYÊN RỦA  
MÀ ÔNG ASO  
ĐÃ CHƠI VÀO  
NGÀY ÔNG ẤY  
CHẾT ĐẤY  
...



CHUYỆN  
TƯƠNG TỰ  
CŨNG ĐÃ XẢY  
RA VỚI ÔNG  
TRƯỞNG  
THÔN TRƯỚC  
ĐÂY!!

KHÔNG  
CHỈ THỂ  
THÔI  
ĐÂY...



**KHÔNG  
ĐƯỢC ĐỘNG  
VÀO CÂY  
ĐÀN ĐÓ!!**

33



2 NĂM TRƯỚC,  
ÔNG ẤY CŨNG BỊ  
CHẾT Y NHƯ ÔNG  
ASO... KỲ LẠ HƠN  
LÀ ĐỀU VÀO ĐÚNG  
ĐÊM TRĂNG TRÒN.

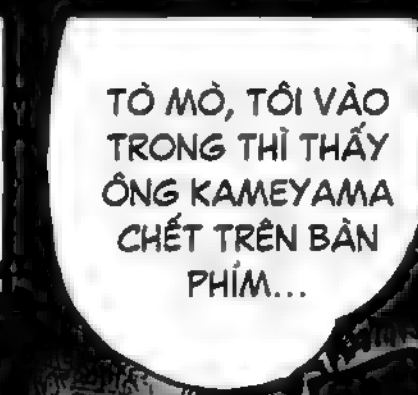
ĐÚNG  
VẬY  
...

Ý ANH LÀ ÔNG  
KAMEYAMA  
ISAMU MÀ MỌI  
NGƯỜI ĐANG TỔ  
CHỨC LỄ GIỖ 3  
NĂM?



NHƯNG ĐIỀU  
ĐÁNG SỢ LÀ,  
BẢN NHẠC MÀ  
ÔNG ẤY CHƠI  
NGAY TRƯỚC  
KHI CHẾT...

NGUYÊN  
NHÂN CÁI  
CHẾT LÀ  
BỆNH  
TIM...



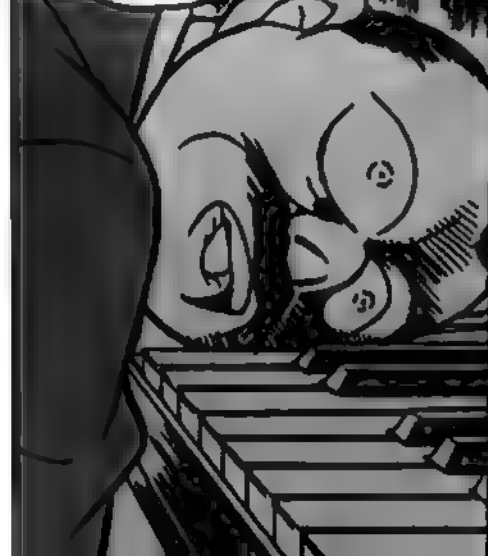
TÒ MÒ, TÔI VÀO  
TRONG THÌ THẤY  
ÔNG KAMEYAMA  
CHẾT TRÊN BÀN  
PHÍM...



TÔI NGHE THẤY  
TIẾNG ĐÀN PIANO  
DU DƯƠNG PHÁT  
RA TỪ KHU NHÀ  
TỐI OM  
...



Hôm đó,  
lúc tình cờ  
đi ngang  
qua đây...



TÔI THỬ LÊN  
TIẾNG GỌI THÌ  
ÂM THANH  
VỤT TẮT  
...





BẢN  
SONATA  
"ÁNH  
TRĂNG"  
CỦA BEE-  
THOVEN  
...

CŨNG CHÍNH  
LÀ BẢN NHẠC  
MÀ ÔNG ASO  
CHƠI TRONG  
BIỂN LỬA...



PA RA  
PIN PON  
PON...  
♪



KỂ TỪ ĐÓ, DÂN LÀNG  
RẤT SỢ ĐỘNG VÀO  
CHIẾC ĐÀN. VÀ CŨNG  
KHÔNG BIẾT TỪ LÚC  
NÀO, CHIẾC ĐÀN  
ĐƯỢC CHO LÀ BỊ  
NGUYỄN RỬA...

34



CÁC VỊ  
VẪN Ở  
ĐÂY À?

Ơ!

CẠCH!



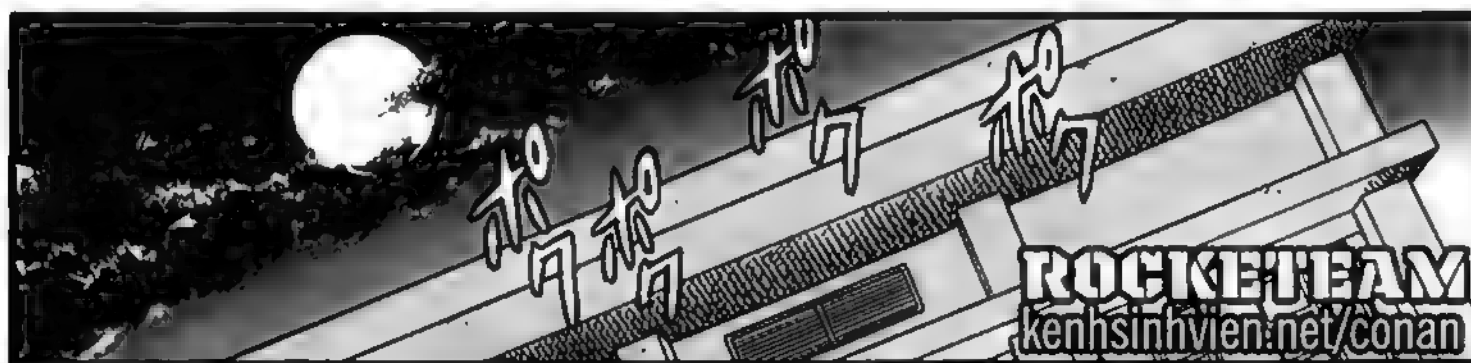
XIN CÁC VỊ  
VUI LÒNG ĐỢI  
Ở TIỀN SẢNH  
ĐẾN KHI BUỔI  
LỄ KẾT THÚC.



CONAN,  
EM LÀM  
GÌ THẾ!?

PA RA  
PIN PON  
PIN PON  
PIN PON  
PON...  
♪

CHIẾC ĐÀN  
NÀY CÓ  
LÀM SAO  
ĐAU NHÍ  
...



35







36





37





38







**STAFF:**

Trans: Eindh, hell\_angel1795

Edit: hell\_angel1795, Đan bạc

Check: caoanh204

[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)

GO»

Raw: Minkun

**ADAGIO  
SOSTENUTO!**

**FILE 63: LỜI NGUYỄN CỦA CÂY ĐÀN PIANO**



40





ÁNH SÁNG Ở  
ĐÂY CHÍNH LÀ  
BẢN "ÁNH  
TRĂNG" CỦA  
BEETHOVEN  
...

"BÓNG ĐÊM  
BIẾN MẤT"  
CÓ NGHĨA  
LÀ "BỊ ÁNH  
SÁNG BAO  
PHỦ"...



BỨC THƯ  
ĐƯỢC  
GỬI ĐẾN  
TỪ MỘT  
TUẦN  
TRƯỚC  
...



RỒI 10 NĂM SAU,  
NÓ LẠI ĐƯỢC VỊ  
CỔ TRƯỞNG THÔN  
KAMEYAMA CHƠI  
NGAY TRƯỚC KHI  
QUA ĐỜI  
...

PHẢI... CHÍNH LÀ  
BẢN NHẠC MÀ 12  
NĂM TRƯỚC, NGHỆ  
SĨ DƯƠNG CẨM ASO  
KEIJI ĐÃ CHƠI ĐI  
CHƠI LẠI TRONG BIỂN  
LỬA CHO ĐẾN CHẾT  
...

41



LỜI...  
LÀ LỜI  
NGUYÊN  
...

CHẾT TIẾT...  
NẾU MÌNH NHẬN  
RA Ý NGHĨA  
CỦA NÓ SỚM  
HƠN THÌ VIỆC  
NÀY ĐÃ  
KHÔNG...



BỨC THƯ ĐÓ  
MUỐN DỰ BÁO  
TRƯỚC VỀ VIỆC  
SẼ LẠI CÓ  
NGƯỜI CHẾT  
TRÊN ĐẢO CÙNG  
VÀO ĐÊM  
TRĂNG TRÒN  
....!!

VIỆC BÁN  
NHẠC ĐÓ LẠI  
VANG LÊN...  
KHÔNG LẼ...



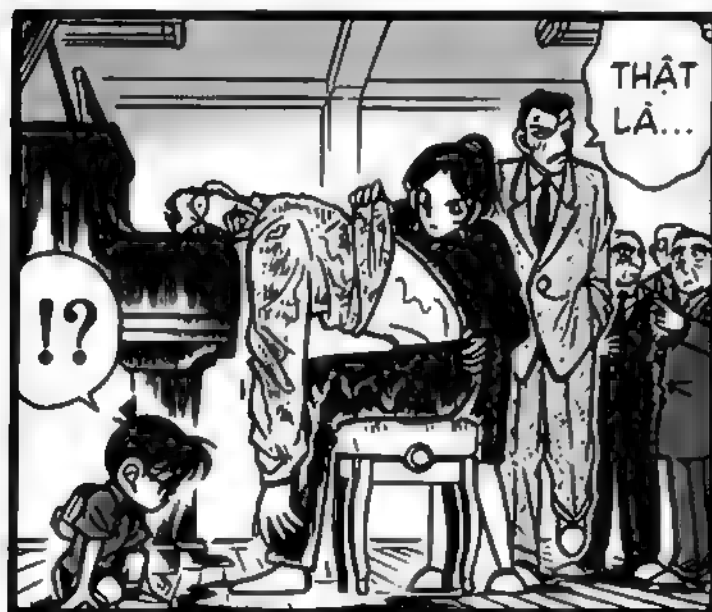


42





**MORI  
KOGORO  
!!!**



THẬT  
LÀ...

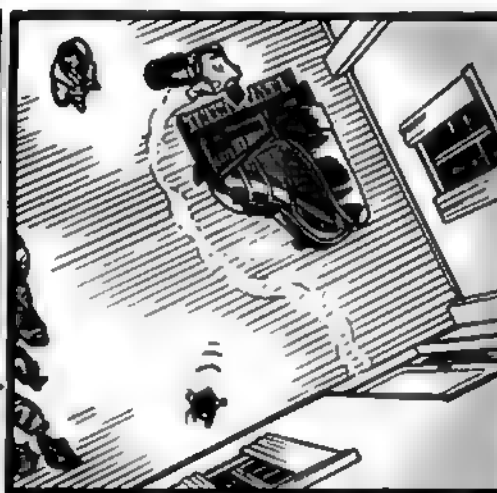
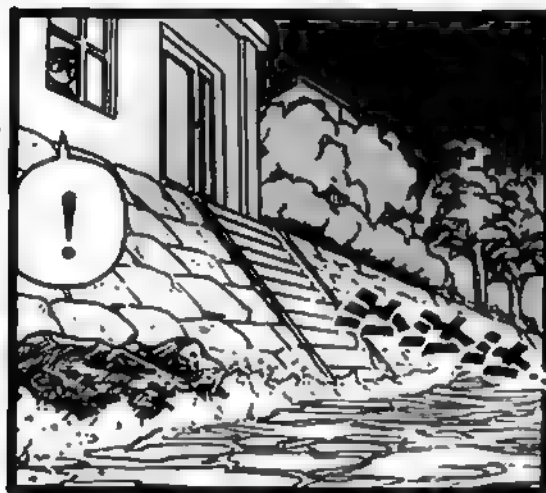
VỜ VẢ!  
ĐÂY LÀ  
AKECHI  
KOGORO  
MÀ!

KHÔNG PHẢI,  
LÀ NHÂN VẬT  
TRONG TIỂU  
THUYẾT TRINH  
THÁM...

MORI  
NÀO...?  
À, PHI  
HÀNH GIA  
HẢ?

VẬY THÌ  
ÔNG  
NÀY LÀ  
AI NHỈ  
...?

43



NƯỚC  
BIỂN  
...?



!



44







Ơ HAY,  
LẠI TÁY  
MÁY GÌ  
ĐÂY...

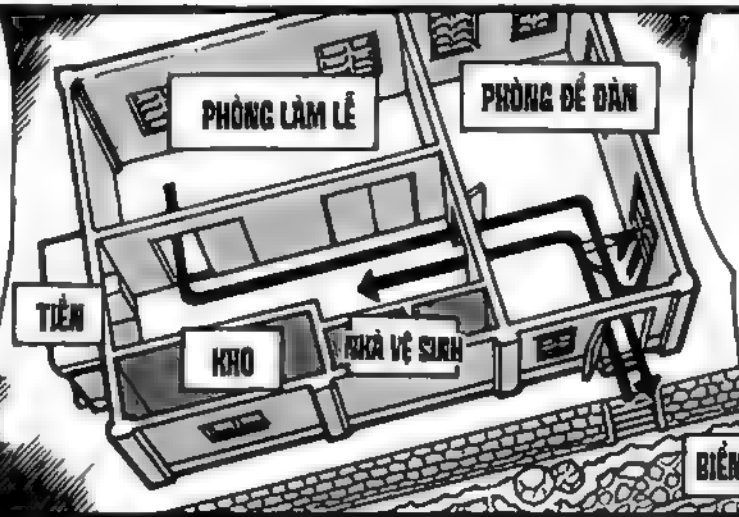
VÀ VIỆC CUỐN  
BĂNG CHỮA  
BẢN NHẠC CÓ  
MẤY PHÚT  
ĐẦU LÀ BĂNG  
TRẮNG NỮA,  
NHỮNG ĐIỀU  
ĐÓ CHO  
THẤY...

VIỆC TẮT CẢ  
CỬA SỔ  
TRONG  
PHÒNG CÙNG  
NHƯ CỬA DẪN  
RA BIỂN ĐỀU  
ĐƯỢC KHÓA  
TRONG CẢN  
THẬN...

BÙN CÁT  
DÍNH TRÊN  
NGƯỜI  
ÔNG  
KAWASHI-  
MA...

BĂNG CHỨNG LÀ  
VẾT NƯỚC BIỂN  
KÉO DÀI TỪ CỬA  
ĐẾN CÂY ĐÀN  
...

SAU ĐÓ MANG XÁC  
NẠN NHÂN VÀO  
PHÒNG, KHÓA CỬA,  
BẬT CASSETTE,  
XONG XUÔI HẸN  
CHUỖN KHỎI PHÒNG  
THEO LỐI HÀNH  
LANG...



HUNG THỦ ĐÃ DỤ  
ÔNG KAWASHIMA  
RA BIỂN DÌM CHẾT  
TRONG LÚC ĐANG  
DIỄN RA LỄ GIỖ  
...

VÀ KHOẢNG  
1 TIẾNG  
TRƯỚC  
CHÚNG TÔI  
VẪN ĐỢI Ở  
TIỀN SÁNH  
NHÀ VĂN  
HÓA...



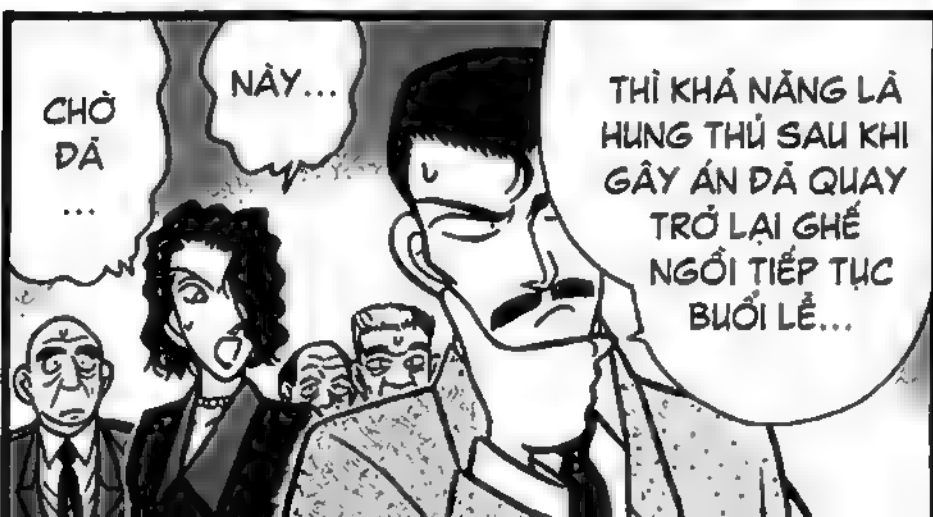
NẾU GIÁ  
SỬ CỦA  
PHÒNG  
NÀY VẪN  
ĐƯỢC  
KHÓA  
...

À, Ừ...  
ĐÚNG  
...

CHÁU  
NÓI  
ĐÚNG  
KHÔNG  
HÀ  
BÁC!!

CHỜ  
ĐÃ  
...

NÀY...



THÌ KHẢ NĂNG LÀ  
HUNG THỦ SAU KHI  
GÂY ÁN ĐÃ QUAY  
TRỞ LẠI GHẾ  
NGỒI TIẾP TỤC  
BUỔI LỄ...





VẪN ĐANG  
Ở TRONG  
NÀY SAO!?

NHƯ VẬY,  
HUNG THỦ  
THỰC SỰ  
...



À, CÓ  
TÔI....

XIN HỎI CÓ VỊ  
NÀO TRÔNG  
THẤY ÔNG  
KAWASHIMA  
RỒI PHÒNG  
LÀM LẼ  
KHÔNG?



DỪNG... NẾU  
HẮN KHÔNG  
LỢI DỤNG  
LÚC NÀO  
LOAN MÃ  
CHUỖN MẮT  
...

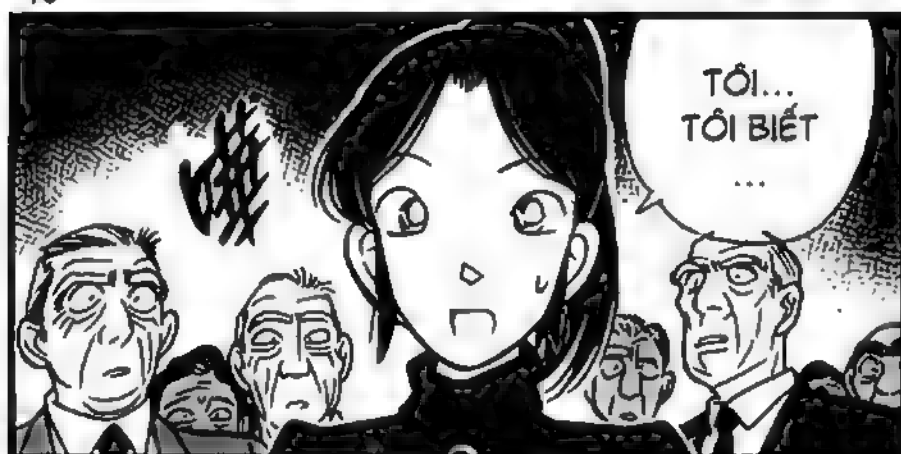


UHM...

VẬY VỊ NÀO ĐÃ  
NHÌN THẤY AI  
ĐÓ KHẢ NGHỊ  
CÙNG RA NGOÀI  
NGAY SAU NẠN  
NHÂN?



LÚC ĐÓ  
ÔNG TA  
CÓ BẢO  
LÀ RA  
NGOÀI ĐI  
VỆ SINH  
...



TÔI...  
TÔI BIẾT  
...



NHƯNG  
MÃI VẪN  
KHÔNG  
THẤY  
QUAY LẠI  
NÊN TÔI  
CŨNG HƠI  
LO...



47



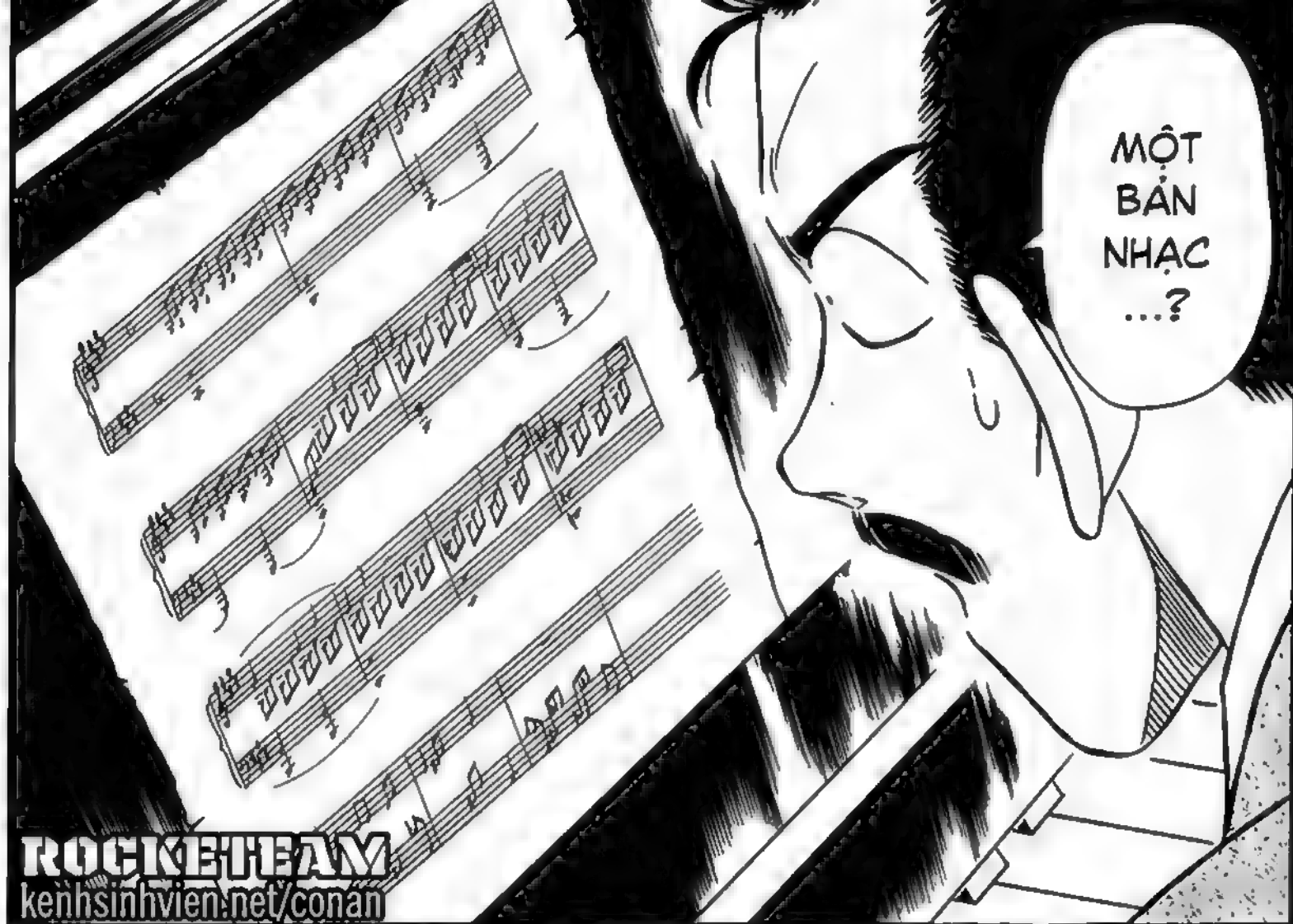






49

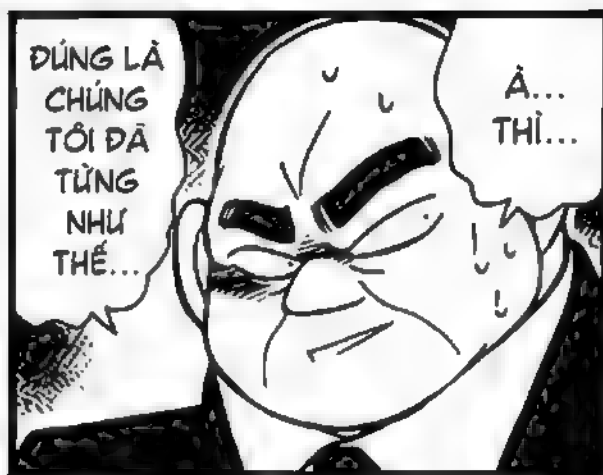




50







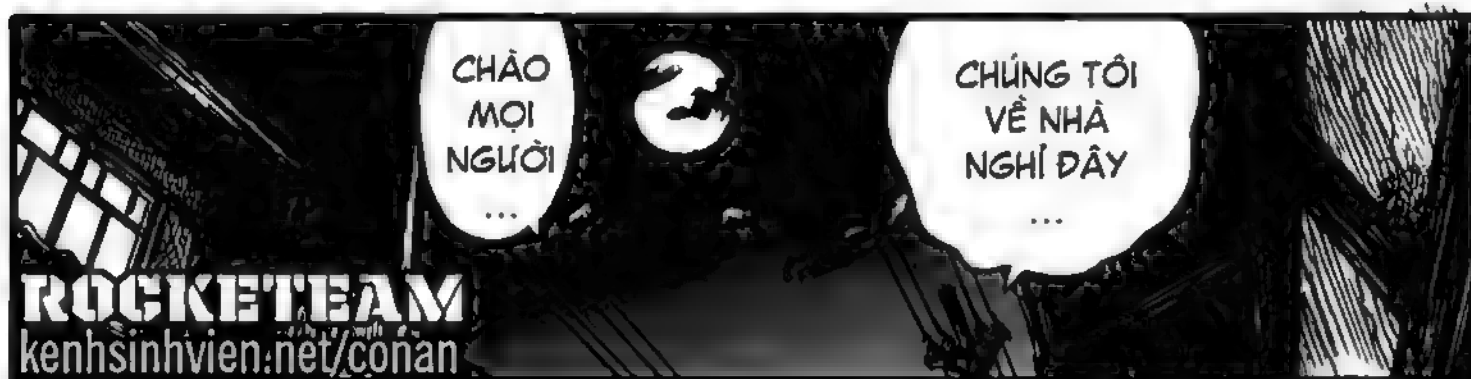
51





52





53





VÀ BỨC  
THƯ ẤY  
...

SONATA  
"ÁNH TRĂNG"  
VÀ VỤ ÁN  
CÓ QUAN HỆ  
NHƯ THẾ  
NÀO?

TẠI SAO SAU KHI DÌM  
CHẾT ÔNG KAWASHIMA,  
HÙNG THỦ KHÔNG BỎ  
CHẠY LƯƠN MÀ CÒN  
PHẢI MẤT CÔNG MANG  
XÁC NẠN NHÂN VÀO  
PHÒNG LÂM GI?

Ý NGHĨA  
CỦA BẢN  
NHẠC ĐỂ  
LẠI Ở HIỆN  
TRƯỜNG  
VỤ ÁN LÀ  
GÌ?

VẪN  
CHƯA  
KẾT  
THÚC  
...

BẮT  
ĐẦU  
NGHĨA  
LÀ...

"BẮT  
ĐẦU BIẾN  
MẤT..."

CHỜ CHÚT...  
HÌNH NHƯ  
TRONG ĐOẠN  
VẪN ĐÓ...

54

LÊ NÀO VỤ  
NÀY VẪN  
CÒN TIẾP  
DIỄN!?

名探偵

SERIES PART 3

DETECTIVE  
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah, hell\_angel1795

Edit: Đan bạc, prudence nguyen

Kuroba1412, Run\_chan

Check: caoanh204

[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)

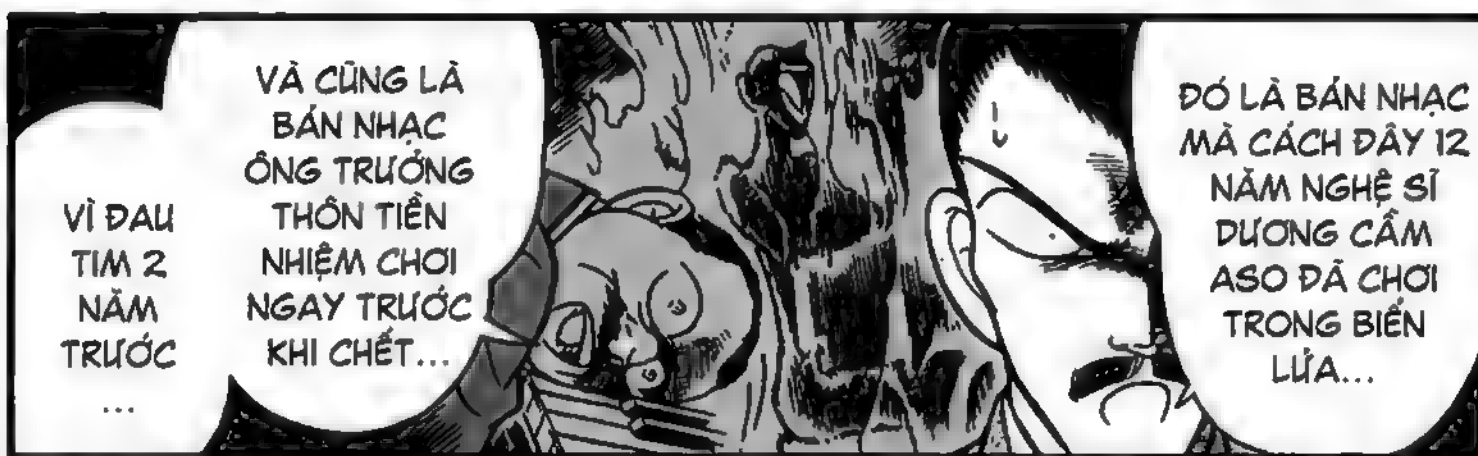
GO

Raw: Minkun

CHƯƠNG 2...

FILE 64: BẢN NHẠC ĐỂ LẠI





56







KHÔNG NGHĨ  
NGỜ GÌ NỮA!  
ĐÂY CHÍNH LÀ  
LỜI THÁCH THỨC  
CỦA HUNG THỦ  
GỬI CHO MỘT  
SIÊU THẨM TỬ  
NHƯ TA!!



**SẼ TIẾP TỤC  
CÓ NGƯỜI  
THIỆT  
MẠNG!?**



NGHĨA LÀ RẤT  
CÓ THỂ HUNG  
THỦ SẼ SẮP  
ĐẶT VỤ TIẾP  
THEO Ở NGAY  
TẠI ĐÂY!!

**CẢ 3 VỤ ĐỀU  
XẢY RA BÊN  
CẠNH CHIẾC  
ĐÀN!!**



**TA SẼ QUAY  
LẠI NHÀ VĂN  
HÓA!!**

**2 ĐỨA VỀ  
NHÀ NGHỈ  
TRƯỚC  
ĐI!!**

BỐ LẠI  
ĐẾN  
ĐÓ  
NỮA  
LƯ?



CHÚT NỮA  
LIÊN LẠC  
LẠI VỚI  
NHÀ NGHỈ  
LÀ ĐƯỢC  
MÀ...

KHOAN  
ĐÃ...

足達足達



HỪ...

NHÀ VĂN HÓA THÔN ĐẢO TSUKIHAGE

**ROCKETEAM**  
kenhsinhvien.net/conan



ĐẾN  
NHÀ  
VĂN  
HÓA!!

CÒN BÂY  
GIỜ  
CHÚNG  
TA CÙNG  
PHẢI ĐI  
THÔI!



TẠI  
CONAN  
CỦ ĐÒI  
...

KHÔNG  
PHẢI TA  
BẢO VỀ  
NHÀ NGHỈ  
RỒI SAO?

ĐÃ THỂ  
CÒN DẪN  
THEO CÁ  
TRẺ CON  
NỮA CHỦ  
...

TÔI THẬT  
KHÔNG HIỂU  
NỔI TẠI SAO  
ÔNG LẠI CÓ Ý  
ĐỊNH NGỦ Ở  
NƠI CÓ XÁC  
CHẾT...



Ơ, BẢN  
NHẠC BIẾN  
MẤT RỒI  
...

KHÔNG ĐƯỢC ĐÁU  
CỤ ƠI, VIỆC KIỂM  
TRA HIỆN TRƯỜNG  
VẪN CHƯA ĐƯỢC  
TIẾN HÀNH CHÍNH  
THỨC...

NAM  
MÔ A  
DI ĐÃ  
PHẬT  
...



À... LÀ TÔI  
ĐẤY, CHỦ  
NHÌN CÁI BỘ  
DẠNG ĐÓ CHỈ  
MUỐN CHẾT  
NGẮT  
...

MÀ AI ĐÃ TỰ  
Ý DI CHUYỂN  
XÁC CHẾT  
THỂ NÀY?



Ơ  
...

LÃO GIÀ  
NÀY THẬT  
LÀ...

咻咻

NGÀI  
DỪNG  
LO, NÓ  
VẪN Ở  
ĐÂY  
THÔI!



ĐÂY  
CHÍNH LÀ  
BẢN  
"ÁNH  
TRĂNG"  
MÀ...



AI ĐÃ  
LÀM  
VẬY!?

CÁI GÌ!? MỘT  
MẠNH MỎI  
QUAN TRỌNG  
NHƯ THẾ...

À, CÁI  
ĐÓ CŨNG  
DO TÔI.

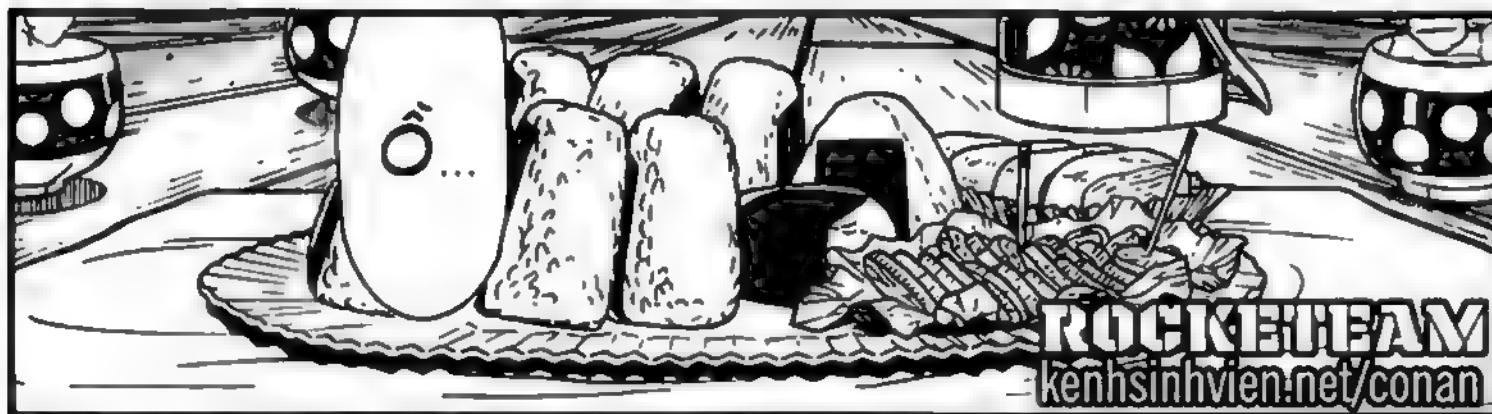
東  
翻  
西  
林



59







60







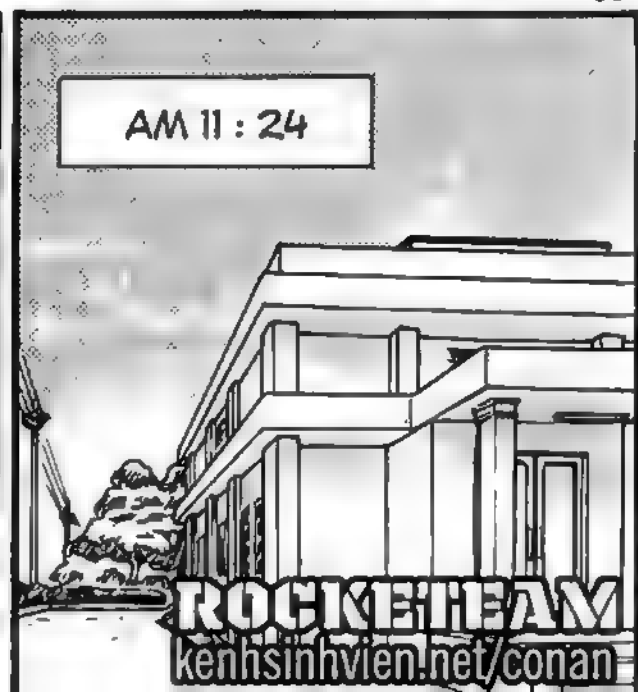
62







63





HƠN NỬA  
ĐẢO NÀY  
Vẫn THUỘC  
TOKYO MÀ

NGHE THÔNG  
BÁO ANH CÓ LIÊN  
QUAN ĐẾN VỤ ÁN  
NÊN TÔI LẶN LỘI  
TỪ TRỤ SỞ CHÍNH  
XUỐNG THẮNG  
ĐÂY ĐÂY!



NGÀI  
THANH  
TRA ĐÂY  
À!!

TRƯA  
RỒI, DÂY  
ĐI CHỦ!

SAO  
NGÀI  
LẠI Ở  
ĐÂY?



RAN, CONAN  
VÀ CÁC CÔ  
BÁC SĨ ĐÃ KỂ  
CHO TÔI NGHE  
TOÀN BỘ SỰ  
VIỆC...

KHỜ...

HẢ?

KHỜ  
KHỜ



NẾU LÀ  
BẢN NHẠC  
THÌ CONAN  
ĐÃ ĐƯA  
TÔI RỒI...

QUÊN MẮT,  
TÔI CÓ CÁI  
NÀY MUỐN  
ĐƯA CHO  
NGÀI XEM



NHƯNG LỖ  
HUNG THỦ  
LẠI ĐẾN  
NỬA THÌ  
SAO?

BÂY GIỜ TÔI  
ĐẾN TRỤ SỞ  
THÔN LẤY  
LỜI KHAI, CẬU  
ĐI GIÚP TÔI  
LUÔN NHÉ!



VÀ ÔNG  
CẢNH SÁT  
GIÀ NÀY  
THÔI...

KHỜ  
KHỜ



NGỦ  
SAY  
NHƯ  
CHẾT  
CHỈ CÓ  
CẬU...

HỌ THỨC TẬN  
ĐẾN LÚC CHÚNG  
TÔI XUỐNG  
ĐÂY ĐÂY MORI  
THÂN MẾN A...



SẼ KHÔNG  
CÓ LẦN THỨ  
2 ĐÂY!!

YÊN TÂM!  
TÔI ĐÃ CHO  
CẢNH SÁT  
ĐỪNG CANH  
Ở ĐÂY RỒI!!





65





66







VÂNG, TÔI  
HIỂU RỒI  
...

**NGHE RÕ ĐÂY,  
HIRATA! NỘI  
TRONG TUẦN NÀY,  
ANH PHẢI MẠCH  
CHỐNG XỬ LÝ NÓ  
ĐI CHO KHUẤT  
MẮT TÔI!!**



**CHỈ TẠI NÓ MÀ  
LẠI XẢY RA  
NHỮNG CHUYỆN  
NGỜ NGÃN THỂ  
NÀY!!**

!?

NHƯNG  
THƯA  
NGÀI...



**VỪA PHẢI  
THÔI  
NHÉ!!**

PM 6:29

67



LÀ THẬT...  
ĐƯỢC THĂM  
VẤN XONG  
LÂU RỒI MÀ  
SAO ÔNG TA  
VẪN CHƯA VỀ  
NHÌ...?



**ĐỪNG  
ĐUA  
NỮA!!**

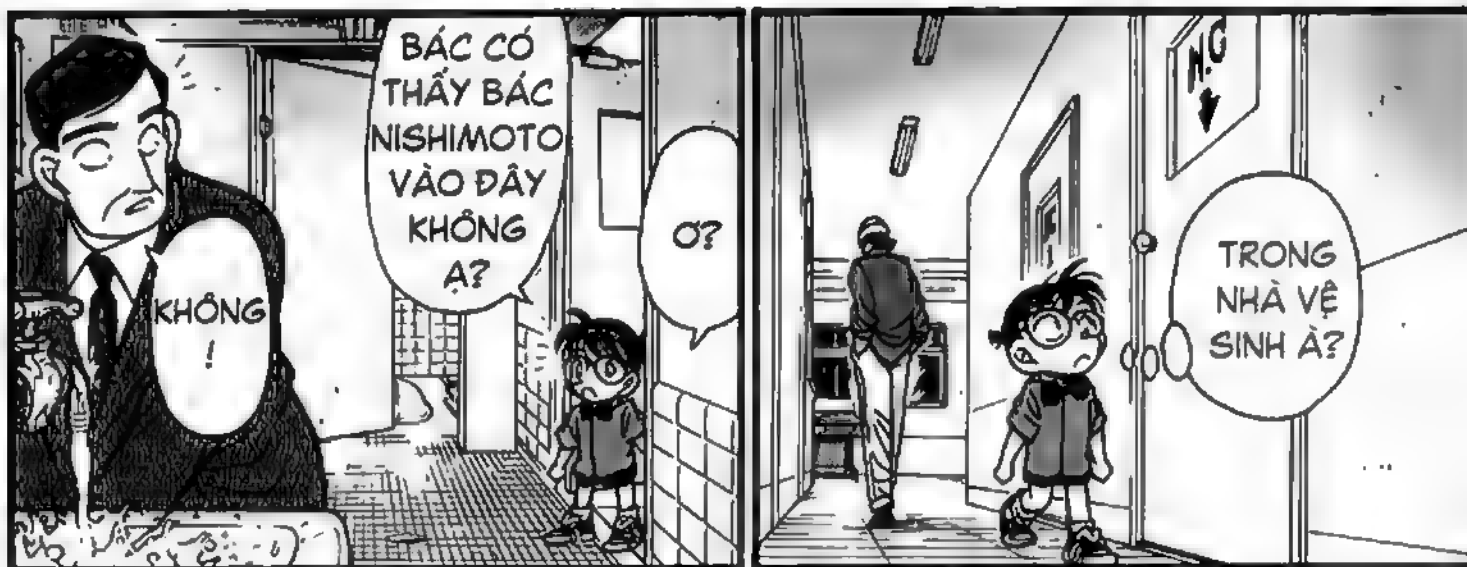
CÔNG  
NHẬN  
...

CHỊ REIKO  
KHÔNG  
BIẾT MỆT  
NHÌ, LÀM  
ẦM SUỐT  
HƠN 10  
PHÚT RỒI  
...



**TẠI SAO TÔI  
PHẢI GIẾT ÔNG  
KAWASHIMA  
MỚI ĐƯỢC  
CHỨ?!**

CHỈ LÀ  
HỎI THÔI  
CHỨ CÓ  
Ý GÌ ĐÂU  
...



68









70









18



名探偵

SERIES PART 4



STAFF:

Trans: Eindah, hell\_angel1795

Edit: hell\_angel1795, Đan bạc

Fuko\_2311

Check: caoanh204

[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)

GO

Raw: Minkun



ALLEGRETTO  
- VUI TƯƠI

FILE 65: BÍ MẬT VỤ HỎA HOÀN NĂM XƯA



74







ROCKETEAM  
kenhsinhvien.net/conan



SFX: BỊCH

SFX: CỘP



SFX: SOẠT

75





CÒN VỚI ÔNG  
KUROIWA LÀ  
CHƯƠNG 2...  
NHƯ VẬY CÓ  
THỂ KHẮNG  
ĐỊNH HUNG THỦ  
GÂY RA 2 VỤ  
ÁN TRÊN LÀ  
MỘT...

ÔNG  
KAWASHIMA  
BỊ GIẾT KHI  
CHƯƠNG 1  
CỦA BẢN  
SONATA  
VANG  
LÊN  
...

HUNG THỦ ĐÃ SỬ  
DỤNG CÙNG MỘT  
CÁCH THỨC GÂY ÁN  
LÀ CỬ SÁU KHI GIẾT  
NẠN NHÂN LẠI BẬT  
NHẠC ĐỂ MỌI  
NGƯỜI PHÁT HIỆN  
RA XÁC CHẾT...



CÓ THỂ TẠM KẾT  
LUẬN LÀ NẠN NHÂN  
MỚI CHẾT ĐƯỢC VÀI  
PHÚT TRƯỚC KHI  
ĐƯỢC PHÁT HIỆN...  
TỨC LÀ KHOẢNG  
6 GIỜ 30  
PHÚT!!

NGOÀI RA, DỰA  
VÀO THỜI GIAN  
CHẾT ƯỚC TÍNH  
CỦA ÔNG KUROI-  
WA VÀ 5 PHÚT  
RƯỢI BĂNG  
TRẮNG ...



NGAY CẢ GIAI  
ĐIỆU CÙNG  
CÙNG LÀ TỪ  
BẢN SONATA  
"ÁNH TRĂNG"  
CỦA BEETHO-  
VEN...



NGOÀI TRỪ  
CẢNH SÁT  
CHÚNG TÔI,  
ANH MORI,  
CONAN VÀ  
RANTHÌ  
NGHI CÁN  
LÀ...

VẬY THÌ HUNG  
THỦ SẼ LÀ MỘT  
TRONG SỐ  
NHỮNG NGƯỜI  
KHÔNG CÓ MẶT  
TRONG PHÒNG  
HỌP VÀO THỜI  
ĐIỂM ĐÓ!!

76



ANH HIRATA  
KAZUAKI,  
THƯ KÍ CỦA  
NẠN NHÂN  
...



BÁC SĨ ASAI  
NARUMI, NGƯỜI  
VỪA GIÚP CHÚNG  
TÔI LÚC NÀY.



ÔNG  
NISHIMOTO  
KEN, NGƯỜI  
ĐẦU TIÊN  
PHÁT HIỆN  
RA NẠN  
NHÂN...



77





TẤT NHIÊN,  
NHƯ VẬY  
NGHĨA LÀ  
TÔI CŨNG  
KHÔNG CÓ  
BẰNG  
CHỨNG  
NGOẠI  
PHẠM...

CÁI GÌ  
...



Ê NÀY, CỨ CHO  
LÀ THỂ ĐI,  
NHƯNG CŨNG  
CHỈ Ở CÙNG CÓ  
1, 2 PHÚT THÔI  
...

MÀ TÔI CÓ  
NHÂN CHỨNG  
ĐẤY!! CẬU MU-  
RASAWA CŨNG  
Ở ĐÓ CÙNG  
TÔI, PHẢI  
KHÔNG?

CÒN  
TRƯỚC  
HAY SAU  
ĐÓ ÔNG  
LÀM GÌ  
THÌ SAO  
TÔI BIẾT  
ĐƯỢC...



ÔNG LÀ  
NGƯỜI ĐÃ  
PHÁT HIỆN RA  
THI THỂ ÔNG  
KUROIWA TẠI  
PHÒNG PHÁT  
THANH TRÊN  
TẦNG...

ÔNG  
NISHIMOTO  
THÌ SAO  
...



PHẢI RỒI, ÔNG  
ẤY CỨ ĐÒI ĐƯỢC  
THĂM VẤN VÀO  
BUỔI TRƯA VÌ  
BUỔI CHIỀU CÓ  
CUỘC HẸN  
...



ÔNG TA  
BẢO CÓ  
CHUYỆN  
CẦN NÓI VÀ  
HẸN TÔI  
LÚC 6 RỜI  
TẠI PHÒNG  
PHÁT  
THANH...

CHÍNH ÔNG  
KUROIWA  
GỌI TÔI  
LÊN ĐÂY  
...

ÔNG LÀM  
GÌ TRÊN  
ĐÓ VẬY?

78



NGÀI THANH  
TRA, KHÔNG  
THỂ SAI  
ĐƯỢC ĐÂU  
...

HUNG  
THỦ  
CHÍNH  
LÀ...



VIỆC  
NÀY  
...

VẬY TẠI  
SAO NẠN  
NHÂN LẠI  
HẸN GẶP  
ÔNG?



**KHÔNG  
PHẢI!!**

CHỨ KHÔNG  
PHẢI CHÍNH  
ÔNG ĐÃ GỌI  
ÔNG TA LÊN  
RỒI GIẾT  
CHẾT SAO?

ROCKETEAM  
kenhsinhvien.net/conan





2 NGƯỜI ĐÃ KHÔNG  
CÒN, NÊN CHIẾC GHẾ  
TRƯỞNG THÔN SẼ TỰ  
ĐỘNG THUỘC VỀ  
ÔNG TA!!

CÒN KHÔNG À? THAM  
GIA TRANH CỬ LẦN NÀY  
CHỈ CÓ 3 NGƯỜI LÀ BỐ  
TÔI, ÔNG KAWASHIMA  
VÀ ÔNG SHIMIZU  
ĐÂY!!

ĂN NÓI  
HÀM  
HỒ!!



ÔNG  
SHIMIZU  
!!

HÁ!?



LÀ BẢN  
NHẠC MÀ  
HUNG THỦ  
ĐỂ LẠI HIỆN  
TRƯỞNG A  
...

CONAN,  
EM  
ĐANG  
XEM GÌ  
THẾ?



MÀ CHỊ ƠI,  
NHỮNG KÍ  
HIỆU BÊN  
CẠNH CÁC  
NỐT NHẠC  
NÀY CÓ  
NGHĨA LÀ  
GÌ VẬY?!

NÊN MỜI  
CHÉP RA  
SỔ ĐỂ TÌM  
HIỂU XEM  
SAO...



EM NGHĨ ĐÂY  
NHẤT ĐỊNH LÀ  
NHỮNG THÔNG  
ĐIỆP MÀ HUNG  
THỦ ĐỂ LẠI  
...

CHỊ CÓ NHỚ  
CẠNH XÁC CỦA  
CẢ ÔNG KA-  
WASHIMA VÀ  
ÔNG KUROIWA  
ĐỀU XUẤT HIỆN  
BẢN NHẠC  
KHÔNG?

79



!?



LÀ  
PHÍM  
ĐÀN  
SAO...

TRONG ĐÀN  
PIANO, NÓ  
TƯƠNG  
ĐƯƠNG VỚI  
NHỮNG PHÍM  
ĐEN!!

À, LÀ DẤU  
THẰNG VÀ  
DẤU GIÁNG  
ĐỎ! CHÚNG  
CÓ NGHĨA  
"LÊN HOẶC  
XUỐNG NỬA  
CUNG"!

HIỂU RỒI  
CHỨ...  
NGƯỜI TIẾP  
THEO SẼ LÀ  
NGƯỜI ĐẨY

...

NẾU  
KHÔNG SẼ  
LẠI CÓ  
NGƯỜI  
PHẢI MẤT  
MẠNG ĐÂY

THANH TRÀ,  
NGÀI BẮT  
HUNG THỦ  
ĐI CHỨ!!

...

HẢ!?

80

RỒI DỰA THEO  
BẢN NHẠC ĐỂ  
XÂU CHUỖI  
CÁC CHỮ CÁI  
THÀNH MỘT  
ĐOẠN VĂN...

XẾP LẦN LƯỢT  
CÁC CHỮ CÁI  
TIẾNG ANH VÀO  
TỪNG PHÍM  
ĐÀN THEO THỨ  
TỰ TỪ TRÁI  
QUA PHẢI

CHỈ CẦN  
TÌM RA QUY  
LUẬT THÌ  
ĐƠN GIẢN  
LẮM CHỊ  
À...

SAO  
VẬY  
CONAN  
?

NGHĨA LÀ  
"WAKATTERU  
NA, TSUGIHA  
OMAE NO  
BAN DA"

...

THÌ CÓ THỂ ĐỌC  
ĐƯỢC BẢN NHẠC  
ĐÃ TÌM THẤY TẠI  
HIỆN TRƯỞNG VŨ  
THỦ NHẤT...

\*HIỂU RỒI CHỨ... NGƯỜI TIẾP THEO SẼ LÀ NGƯỜI ĐẨY...



\*HÓA NGỤC CỦA SỰ HẬN THÙ... SẼ ĐƯỢC DẬP TẮT TẠI ĐÂY...



81





TAI MẤY GÃ  
LẤY DẤU VÂN  
TAY KIA KÌA! CỬ  
RA RA VÀO  
VÀO LIÊN  
TỨC...

VỪA MỚI  
ĐÂY THÔI  
...

ÔNG ĐẾN  
LÚC NÀO  
ĐÂY A?

SFX: OOÁP



SAO ÔNG  
DÁM  
CHẮC  
ASO KEIJI  
ĐÃ CHẾT?

NGỦ SƯƠNG  
THẬT...

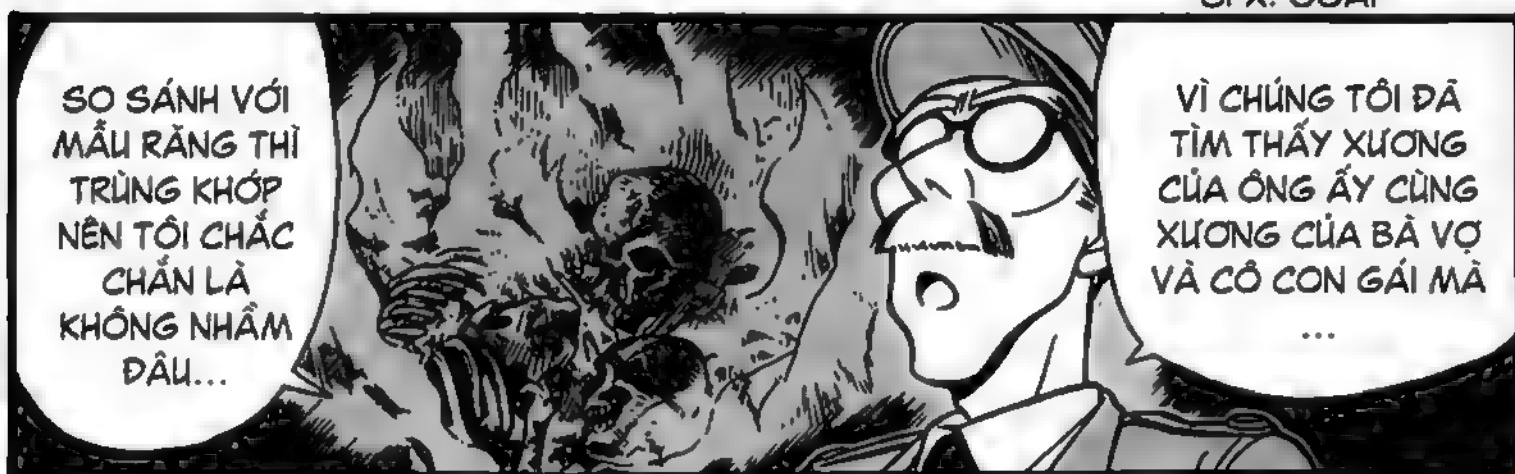
AI MÀ  
NGỦ  
ĐƯỢC!



Ơ, ÔNG  
CẢNH  
SÁT  
...

SỐNG SAO  
ĐƯỢC!! ÔNG  
ẤY ĐÃ CHẾT  
12 NĂM  
TRƯỚC RỒI!

SFX: OOÁP



SƠ SÁNH VỚI  
MẪU RĂNG THÌ  
TRÙNG KHỚP  
NÊN TÔI CHẮC  
CHẴN LÀ  
KHÔNG NHẦM  
ĐÁU...

VÌ CHÚNG TÔI ĐÃ  
TÌM THẤY XƯƠNG  
CỦA ÔNG ẤY CÙNG  
XƯƠNG CỦA BÀ VỢ  
VÀ CÔ CON GÁI MÀ  
...

82



**MỘT BẢN  
NHẠC!?**



CHỈ CÒN LẠI  
CHIẾC KÉT  
SẮT CHIU LỬA  
VÀ MỘT BẢN  
NHẠC Ở BÊN  
TRONG THÔI  
...

MỌI THỨ  
ĐỀU  
CHÁY  
HẾT...





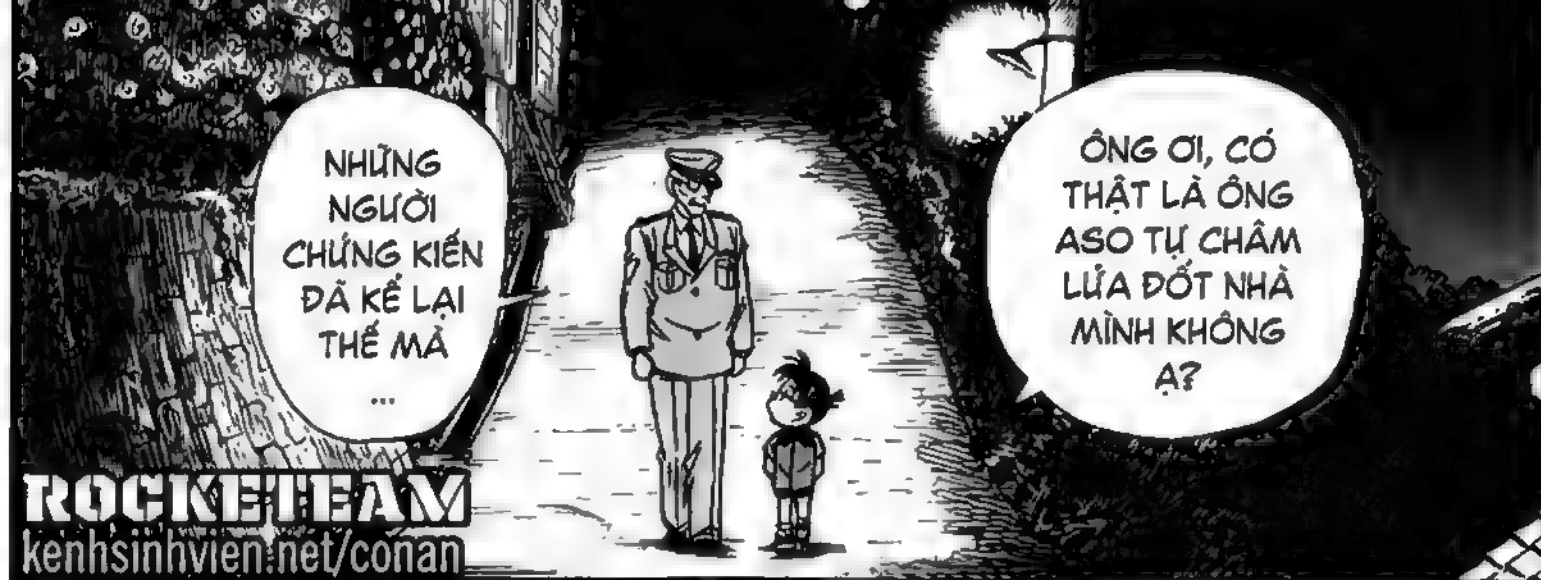
SFX: HUỠCH



SFX: BỊCH BỊCH

83





NHỮNG  
NGƯỜI  
CHỨNG KIẾN  
ĐÃ KỂ LẠI  
THẾ MÀ  
...

ÔNG ƠI, CÓ  
THẬT LÀ ÔNG  
ASO TỰ CHÂM  
LỬA ĐỐT NHÀ  
MÌNH KHÔNG  
À?

**ROCKETTEAM**  
kenhsinhvien.net/conan



TRƯỞNG  
THÔN KU-  
ROIWA VÀ  
ÔNG NISHI-  
MOTO...

LÀ CỐ  
TRƯỞNG  
THÔN KA-  
MEYAMA,  
ÔNG KAWA-  
SHIMA...



ĐỂ XEM  
NÀO...

ÔNG CÓ NHỚ  
HỌ LÀ NHỮNG  
AI KHÔNG?



CŨNG CÓ  
ĐẤY! TÍNH CẢ  
ÔNG ASO  
NỮA THÌ 5  
NGƯỜI HỌ  
TỪNG LÀ BẠN  
THÂN HỒI  
CÒN NHỎ.

4 NGƯỜI  
HỌ CÓ  
QUAN HỆ  
GÌ KHÔNG  
À?



Ờ, Ừ  
NHỈ...

ÔI, CHẴNG  
PHẢI TRỪ ÔNG  
NISHIMOTO  
RA, NHỮNG  
NGƯỜI CÒN  
LẠI ĐỀU ĐÃ  
CHẾT CẢ RỒI  
SAO!?

84



ĐỂ ÔNG NISHI-  
MOTO ĐI CÙNG  
KHI CÔNG DIỄN  
NƯỚC NGOÀI...

NGAY CẢ KHI  
ĐÃ NỔI  
TIẾNG, ÔNG  
ASO VẪN  
THƯỜNG...

THẾ  
CƠ A...



TRONG ĐÓ  
ÔNG ASO  
VÀ ÔNG  
NISHI-  
MOTO  
CHƠI THÂN  
VỚI NHAU  
NHẤT...

Ừ...HỒI NHỎ,  
NHÓM 5  
NGƯỜI ẤY  
CÙNG ĐI  
HỌC ĐÀN  
PIANO  
...

BẠN  
THÂN?

84





ĐÌNH TÌM ĐẾN  
KHI NÀO ĐÂY  
HẢ CỤ? HƠN  
MỘT GIỜ RỒI  
...

RÕ RÀNG  
TA CẮT Ở  
CHỖ NÀY  
MÀ...

SFX: LOẠT SOẠT



ÔNG OI,  
NHANH  
LÊN...

Ồ, MAY  
QUÁ!!  
NÓ ĐÂY  
RỒI!!



LẠ NHỈ  
...



VỚI LẠI  
THÔNGIỆP  
VỪA RỒI CÓ  
NÓI "SẼ ĐƯỢC  
DẠP TẮT" NÊN  
CHẮC KHÔNG  
CÒN ÁN  
MẠNG NỮA  
...

Ừ... MỌI NGƯỜI  
BẢO HÒN ĐẢO  
NÀY BỊ CỎ LẬP  
NÊN MUỐN  
TRỐN CÙNG  
KHÓ...

**NGHĨA LÀ CẢ  
NHỮNG NGƯỜI  
BỊ TÌNH NGHỊ  
CŨNG ĐƯỢC  
VỀ RỒI À?**



CHỊ RAN  
...?

KHÔNG  
KỊP...

MỌI NGƯỜI  
CHỜ LÂU  
QUÁ NÊN VỀ  
HẾT CÁI HỌ  
NÓI BÁN  
NHẠC ĐÓ ĐỂ  
ĐẾN SÁNG  
MAI CŨNG  
ĐƯỢC...

86

SFX: HUỠCH



Ê!!

EM PHẢI  
QUAY LẠI  
NHÀ VĂN  
HÓA!!



VẪN CÒN  
CHƯƠNG  
THỨ 3  
NỮA CƠ  
MÀ!!!

NGÂY THƠ QUÁ...  
BẢN NHẠC "ÁNH  
TRĂNG" VANG LÊN  
TRONG 2 VỤ ÁN  
TRƯỚC MỚI CHỈ CÓ  
CHƯƠNG 1 VÀ  
CHƯƠNG 2  
...





RÂM

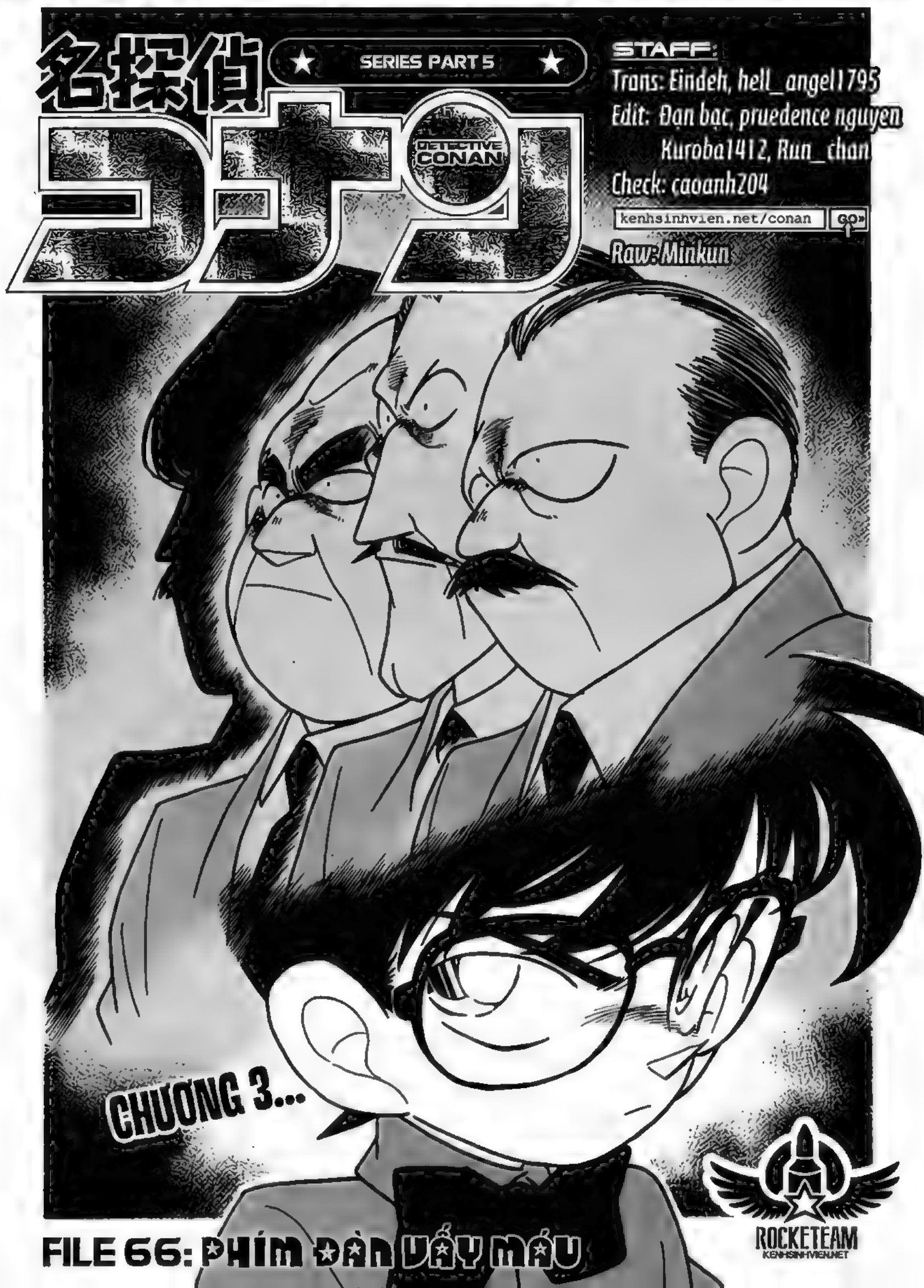


HUYCH

87







名探偵

SERIES PART 5

STAFF:

Trans: Eindah, hell\_angel1795

Edit: Đan bạc, prudence nguyen

Kuroba1412, Run\_chan

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan

GO

Raw: Minkun

CHƯƠNG 3...

FILE 66: PHIM ĐÀN UẦY MÀU





SFX: BỘP

SFX: XOẢNG





TỪ  
NHÀ  
KHO  
À!?

TIẾNG  
CỦA  
RAN!?

SFX: BỊCH

Á...  
Á...

SFX: BỊCH BỊCH BỊCH

SFX: Á Á Á Á

91

SFX:  
SOẠT





ÂM THANH  
VỪA MỚI  
DỪNG!!

MỘT  
CHIẾC  
MÁY  
CAS-  
SETTE  
!!



HẢ?

LẠI MỘT  
BẢN NHẠC  
NỮA...



NHƯ VẬY NẠN  
NHÂN MỚI CHẾT  
TRONG VÒNG 30  
PHÚT TRỞ LẠI,  
KHOẢNG TỪ 10  
RÚƠI ĐẾN 11  
GIỜ...

CUỘN  
BĂNG CÓ  
ĐỘ DÀI 60  
PHÚT, MỖI  
MẶT 30  
PHÚT  
...

93



DI  
CHỨC  
L?



"ISHO"...

LẦN NÀY  
NÓ CÓ Ý  
NGHĨA GÌ  
ĐÂY...

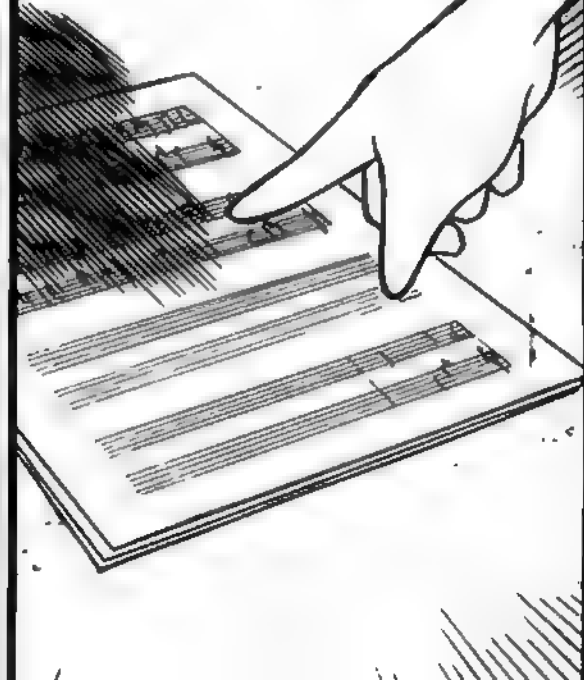
\*DI CHỨC



EM NHÌN ĐI,  
DƯỚI CHÂN  
BÁC ẤY LẠI  
CÓ MỘT BẢN  
NHẠC NÀY...



NGHĨA LÀ...  
BÁC ẤY  
...





CHÍNH NISHIMOTO ĐÃ GIẾT 2 NGƯỜI ĐÓ SAO?

ỪM... THEO NHƯ BỨC DI CHÚC THÌ ÔNG TA TỰ SÁT DO HỐI HẬN VỀ VIỆC ĐÃ GIẾT ÔNG KAWASHIMA VÀ KUROIWA ...



TỰ SÁT !?

ROCKE TEAM  
kenhsinhvien.net/conan



VÀ ĐẶC BIỆT CÓ CÁ ÔNG ASO KEIJI, NGƯỜI ĐÃ TỰ THIÊU CÁCH ĐÂY 12 NĂM NỮA...

"BỌN HỌ" BAO GỒM ÔNG KAMEYAMA ĐÃ CHẾT 2 NĂM TRƯỚC, ÔNG KAWASHIMA, ÔNG KUROIWA, BẢN THÂN ÔNG NISHIMOTO ...

ĐÚNG VẬY! ĐỘNG CƠ GIẾT NGƯỜI LÀ DO KHÔNG MUỐN NHỮNG VIỆC LÀM SAI TRÁI CỦA HỌ TRONG QUÁ KHỨ BỊ PHƠI BÀY ...



NÊN MỚI PHÁ VỠ CỬA KÍNH, ĐỘT NHẬP VÀO NHÀ KHO ĐỂ PHI TANG ...

THẢO NÀO MÀ KHI BIẾT ÔNG ASO VẪN CÒN ĐỂ LẠI MỘT BẢN NHẠC BÍ ẨN, NISHIMOTO ĐÃ LO SỢ SỰ THẬT BỊ PHÁT GIÁC ...



BỨC DI CHÚC CÒN CHO BIẾT CHÍNH ÔNG ASO ĐÃ NGHĨ RA CÁCH MÃ HÓA NÀY RỒI DẠY CHO 4 NGƯỜI CÒN LẠI...

CÁ ÔNG ẤY NỮA!?



BỊ DÒN ĐẾN ĐƯỜNG CÙNG, HẮN DÀNH PHẢI TÌM ĐẾN CÁI CHẾT...

NHƯNG RÓT CUỘC KHÔNG TÌM THẤY GÌ CÁ...



CÓ LẼ BỌN HỌ ĐÃ DÙNG NÓ ĐỂ GIỮ BÍ MẬT CÁC THÔNG TIN TRAO ĐỔI...





DÙ GÌ THÌ  
NÓ CŨNG  
ĐỂ KHÔNG  
12 NĂM  
NAY RỒI  
...

XIN LỖI,  
VẪN CHƯA  
...

THẾ NÀO  
RỒI? ÔNG  
ĐÃ TÌM  
THẤY BẢN  
NHẠC ĐÓ  
CHƯA?



CUỐI DI CHÚC  
NISHIMOTO  
VIẾT "CUỘC  
ĐỜI TÔI SẼ  
KẾT THÚC  
CÙNG  
CHƯƠNG 3  
BẢN NHẠC"  
...

CHẮC LÀ ÔNG  
TA ĐÃ TREO  
CỔ TRONG  
LÚC NGHE  
CHƯƠNG  
NHẠC NÀY  
...



KHÔNG RÕ...  
CHỈ THẤY GHI  
"BỘT MA  
QUỖ" GÌ  
ĐÓ...

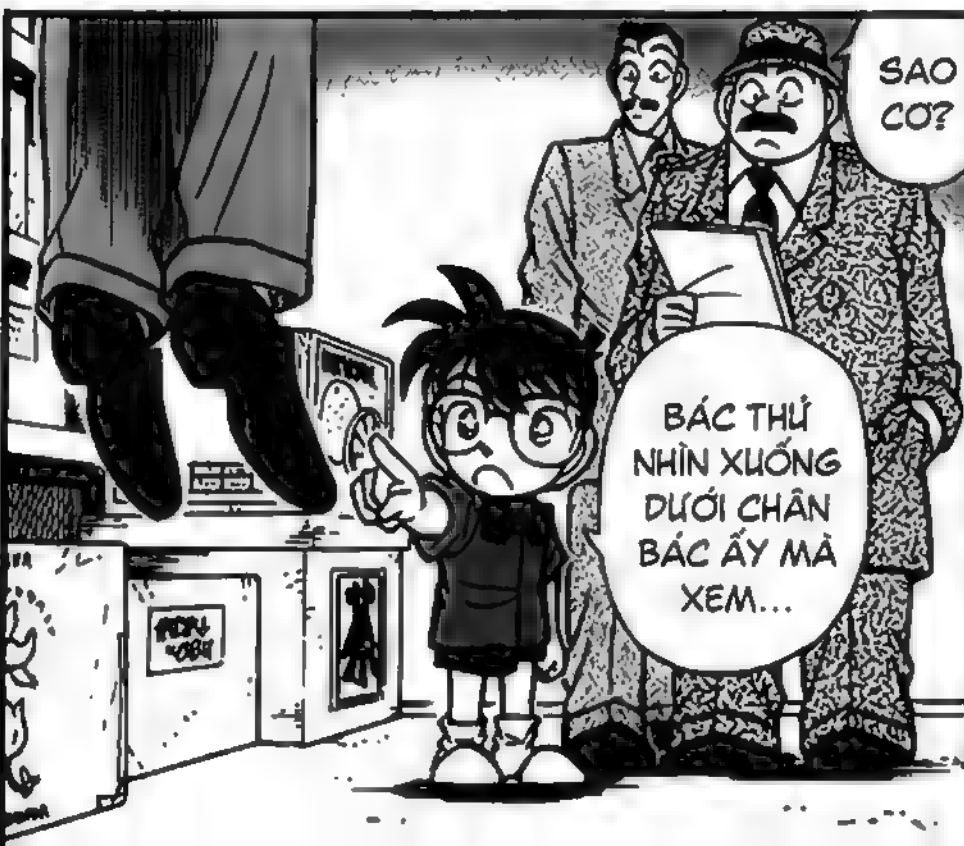
NHƯNG VIỆC  
SAI TRÁI  
TRONG QUÁ  
KHỦ Ở ĐÂY  
LÀ GÌ NHỈ?



BẰNG CÁI  
CHẾT CUỐI  
CÙNG CỦA  
ÔNG  
NISHIMOTO  
...

ĐIỀU DUY  
NHẤT CHÚNG  
TA BIẾT  
ĐƯỢC LÀ  
CÂU CHUYỆN  
NÀY ĐÃ KẾT  
THÚC TẠI  
ĐÂY...

95



SAO  
CƠ?

BÁC THỦ  
NHÌN XUỐNG  
DƯỚI CHÂN  
BÁC ẤY MÀ  
XEM...

KHÔNG  
PHẢI  
TỰ SÁT  
ĐÂU Ạ!



96 SFX: CỘP





SFX: CẠCH

9





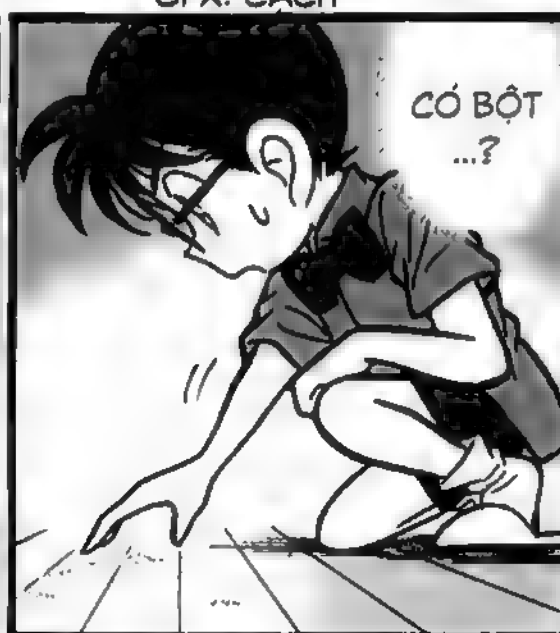
98







SFX: CACH



SFX: LIÊM

99



ĐIỂM CHUNG CỦA 3  
VỤ LÀ BẢN SONATA  
"ÁNH TRĂNG", BẢN  
NHẠC MẬT MÃ, VÀ  
ĐỀU CẦN ĐẾN SỨC  
KHỎE!!

ĐÃ CÓ 3  
VỤ ÁN  
MẠNG XẢY  
RA TẠI  
ĐẢO NÀY!!

KHÔNG CÒN  
NGHI NGỜ GÌ  
NỮA, HUNG  
THỦ PHẢI LÀ  
MỘT NGƯỜI  
RẤT KHỎE  
MẠNH!!

CÒN VỤ THỨ 3,  
ÔNG NISHIMOTO  
BỊ TREO CỔ  
TRONG PHÒNG  
KHO CỦA NHÀ  
VĂN HÓA

VỤ THỨ 2 LÀ  
ÔNG KUROIWA BỊ  
ĐÂM CHẾT TẠI  
PHÒNG PHÁT  
THANH CỦA TRỤ  
SỞ THÔN.

VỤ ĐẦU TIÊN LÀ  
ÔNG KAWASHI-  
MA BỊ DÌM  
CHẾT, XÁC  
ĐƯỢC MANG  
VÀO PHÒNG  
ĐÀN Ở NHÀ  
VĂN HÓA.

ROCKETTEAM  
kenhsinhvien.net/conan

NÊN GIỐNG  
VỤ ĐẦU TIÊN,  
LẦN NÀY  
CŨNG  
KHÔNG THỂ  
XÁC ĐỊNH  
NHỮNG  
NGƯỜI BỊ  
TÌNH NGHỊ

CHÚNG TÔI  
CHO MỌI  
NGƯỜI VỀ  
LÚC 10 GIỜ

ĐẠ, TRONG  
KHOẢNG TỪ  
10 RƯƠI ĐẾN 11  
GIỜ ĐÊM

BÁC SĨ,  
THỜI GIAN  
CHẾT ƯỚC  
TÍNH CỦA  
NISHI-  
MOTO  
LÀ...?

CÔ REIKO VÀ BÁC  
SĨ NARUMI ĐỀU  
CÓ ĐỦ BẰNG  
CHỨNG NGOẠI  
PHẠM, CHỈ CÒN  
LẠI 3 NGƯỜI

NHƯNG TỪ THÔNG  
TIN CÓ ĐƯỢC Ở VỤ  
ÁN THỨ 2 VỀ THỜI  
GIAN XẢY RA ÁN  
MẠNG VÀ PHẦN  
BĂNG TRẮNG



VÀ CẬU MURASAWA SHUICHI, NGƯỜI ĐANG ĐƯỢC ĐIỀU TRỊ TẠI TRẠM Y TẾ...



ÔNG SHIMIZU MASATO, LÍNH VIÊN TRƯỞNG THÔN ...



ANH HIRATA KAZUAKI, THƯ KÍ TRƯỞNG THÔN...



VẪN VƯỚNG MẮC Ở ĐÂY...

CÓ CÁI GÌ ĐÓ ...



HIỆN ANH ẤY ĐANG ĐƯỢC CÔ REIKO CHĂM SÓC NHƯNG VẪN CHƯA TỈNH ...

CẬU MURASAWA SAO RỒI?

101



TỐT LẮM, ĐỂ LÊN BÀN CHO TÔI!

THƯA SẾP, ĐÃ CÓ ẢNH CHỤP CỦA VỤ THỨ 2 RỒI!!!



HÌNH NHƯ BẢN NHẠC ĐỂ LẠI Ở VỤ ÁN THỨ 2 ...



CÓ GÌ ĐÓ RẤT LẠ...



CÁI ĐÓM  
SÁNG GẦN  
CỔ ÔNG  
KUROIWA  
ẦY Ạ...



CHỦ ƠI,  
CÁI GÌ  
ĐÂY Ạ?



ĐÓM SÁNG  
MẤT RỒI!



NHƯNG, CHỦ  
XEM NÀY,  
SAU KHI DỊCH  
CHUYỂN XÁC  
NẠN NHÂN  
...

ỪM... LÀ  
NÚT ĐIỀU  
CHỈNH  
CHĂNG?



XIN  
LỖI  
...

RA CHỖ  
KHÁC ĐI!!



"ĐÓ" CÁI  
GÌ, CHỈ  
CÓ CÁI  
"NÀY"  
THÔI!

ĐÓ!

Ừ NHỈ  
...

102



TÔI HỨA  
SẼ QUAY  
LẠI NGAY  
THÔI  
....

VẾT  
THƯƠNG  
...



CHO TÔI RA  
NGOÀI MUA ĐIỀU  
THUỐC MỘT LÁT  
ĐƯỢC KHÔNG?

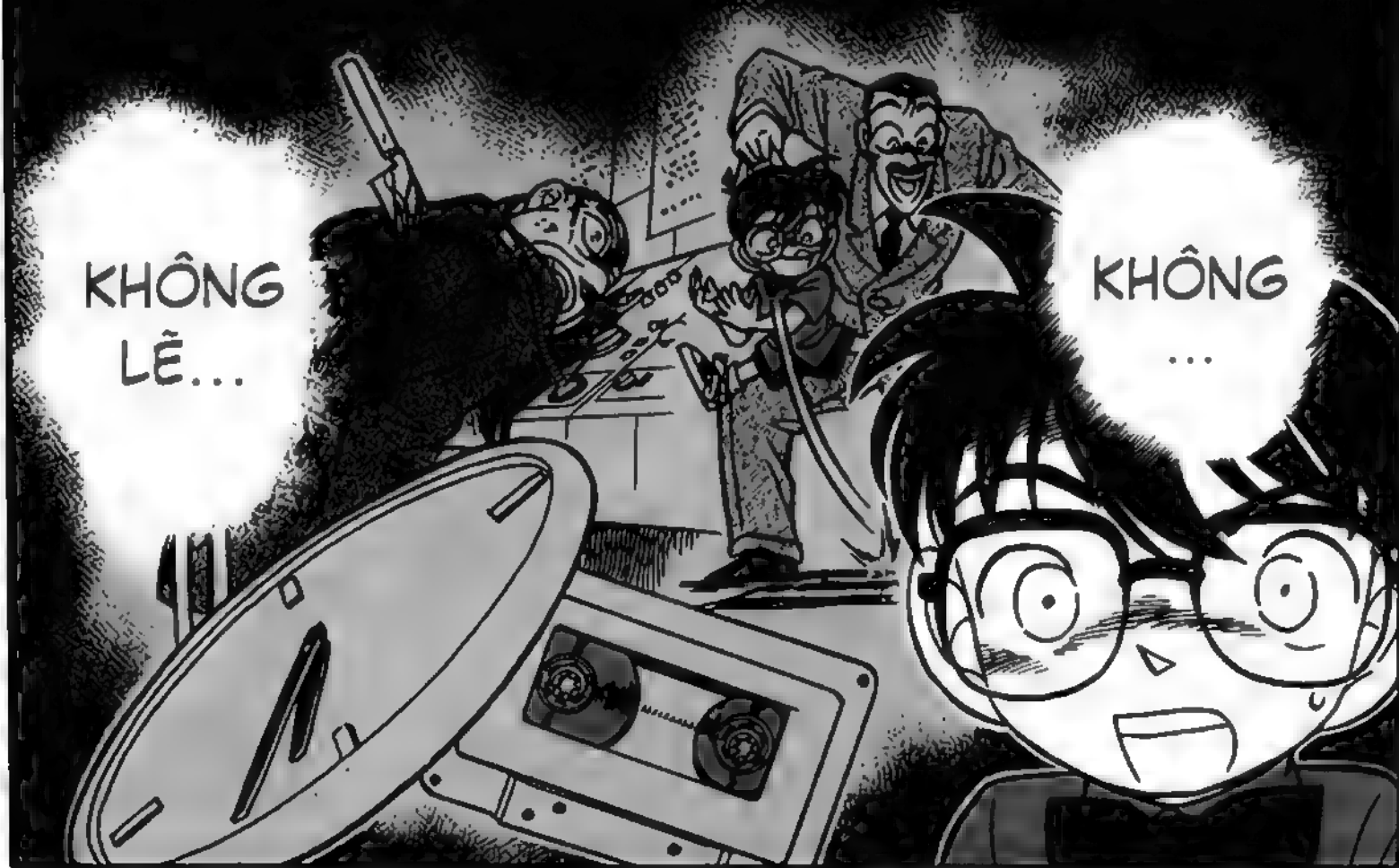






104





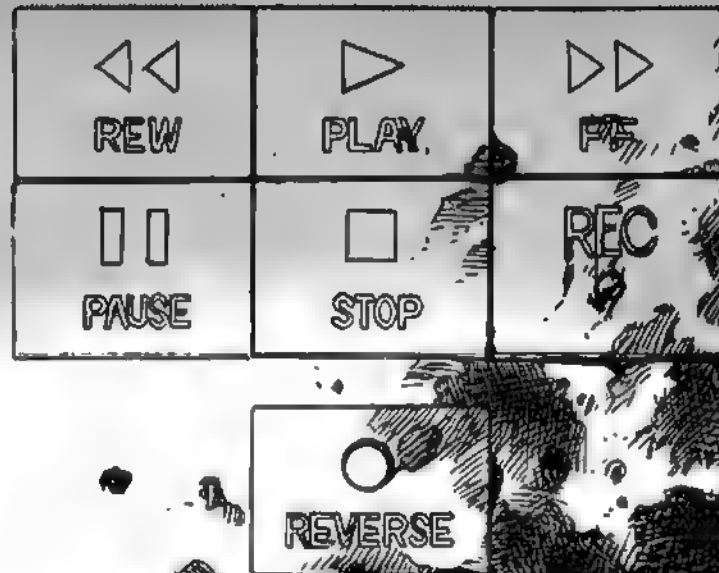
SFX: CACH

SFX: BICH BICH

105



ĐÚNG  
LÀ THỂ  
RỒI...



THÌ RA  
LÀ  
VẬY!!

**ROCKETTEAM**  
[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)

MÌNH  
ĐÃ CÓ  
CÂU  
TRẢ  
LỜI!!

VÀ CÁ BÍ ẨN  
TRONG BẢN  
NHẠC ĐƯỢC  
VIẾT BẰNG  
MÁU Ở VỤ  
THỦ 2 NỮA...

Ý NGHĨA  
CỦA BẢN  
NHẠC ĐỂ  
LẠI HIỆN  
TRƯỜNG

LÍ DO MÀ SAU KHI  
DÌM CHẾT ÔNG  
KAWASHIMA, HUNG  
THỦ VẪN CỐ TÌNH  
MANG XÁC NẠN  
NHÂN VÀO PHÒNG  
ĐÀN...

106

NGƯỜI  
ĐÓ!!!

KHÔNG  
THỂ NHẦM  
ĐƯỢC!!  
HUNG THỦ  
CHÍNH LÀ  
...

ĐÓN ĐỌC KỶ TỚI TẠI

KENHSINHVIENT.NET



# 名探偵 コナン

★ SERIES PART 4 ★

DETECTIVE  
CONAN

## STAFF:

Trans: Eindah, hell\_angel1795

Edit: hell\_angel1795, Đan bạc

Fuko\_2311

Check: caoanh204

[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)



Raw: Minkun



PRESTO AGITATO -  
MẠNH MẼ NHƯ BẢO TỔ

FILE 65: ★ ĐI MẬT CỦA ★ CÁI TÊN





THẰNG NHÃI  
NÀY, SAO TỰ  
NHIÊN LẠI  
CHẠY VÀO  
ĐÂY THẾ?

!



HUNG THỦ  
CHÍNH LÀ  
NGƯỜI ĐÓ  
!!

KHÔNG  
THỂ  
NHẦM  
ĐƯỢC!!



ĐƯỢC RỒI  
...

CẠCH!

TRONG NÀY  
CÓ CÁI GÌ  
HAY SAO?



NGŨ  
NGON  
NHÉ  
BÁC...

嘩嘩嘩...



ĐẦU TIÊN,  
DỪNG CHIẾC  
ĐỒNG HỒ  
NÀY...

TẠCH  
!



LẠI PHẢI  
NHỜ ÔNG  
BÁC PHÁ  
ÁN VẬY  
...



109





110





ÔNG KAWASHI-  
MA SAU KHI  
NHẬN HÀNG SẼ  
TRẢ TIỀN CHO  
HIRATA BẰNG  
CÁCH BỎ TIỀN  
VÀO CHIẾC  
HỘC ĐÓ.

CÁCH THỨC GIAO  
HÀNG, CÓ LẼ LÀ  
ĐẦU TIÊN HIRATA  
MUA MA TÚY Ở  
NƯỚC NGOÀI VỀ  
RỒI BỎ SẴN VÀO  
CHIẾC HỘC BÍ MẬT  
Ở DƯỚI CÂY  
ĐÀN.

MA  
MA  
...  
TÚY  
!?

ĐÚNG MÀ!  
CHÍNH CHÁU  
ĐÃ NHÌN  
THẤY NÓ!

NHƯNG CÓ  
THẬT LÀ CÓ  
HỘC BÍ MẬT  
Ở DƯỚI CÂY  
ĐÀN KHÔNG?

RA VẬY ...  
THẢO NÀO TÔI  
THẤY KHÔNG ÍT  
LẦN HỌ THẬM  
THỰT GẬP GỒ  
NHAU TẠI NHÀ  
VĂN HÓA.



NHƯNG LÚC HIRATA  
ĐANG LẤY HÀNG THÌ  
BỊ ANH MURASAWA  
NHÌN THẤY, NÊN ANH  
TA ĐÀNH PHẢI ĐÁNH  
NGÃ ANH MURA-  
SAWA RỒI BỎ  
CHẠY.

VÀ LÍ DO KHIẾN  
SAU KHI VỤ ÁN  
THỦ NHẤT XẢY  
RA ANH TA LẠI  
ĐẾN PHÒNG ĐỂ  
ĐÀN TẬN 2 LẦN,  
CÓ LẼ VÌ TRONG  
ĐÓ VẪN CÒN  
MA TÚY  
...

VỚI MỤC ĐÍCH GIẤU KÍN  
SỰ TỒN TẠI CỦA CHIẾC  
HỘC BÍ MẬT NÀY, HIRATA  
ĐÃ BỊA RA CHUYỆN "CÂY  
ĐÀN BỊ NGUYỄN RỦA" ĐỂ  
DÂN LÀNG TRÁNH XA  
CHIẾC ĐÀN ...

111

ANH ĐÃ  
GIẾT  
...

HẢ?

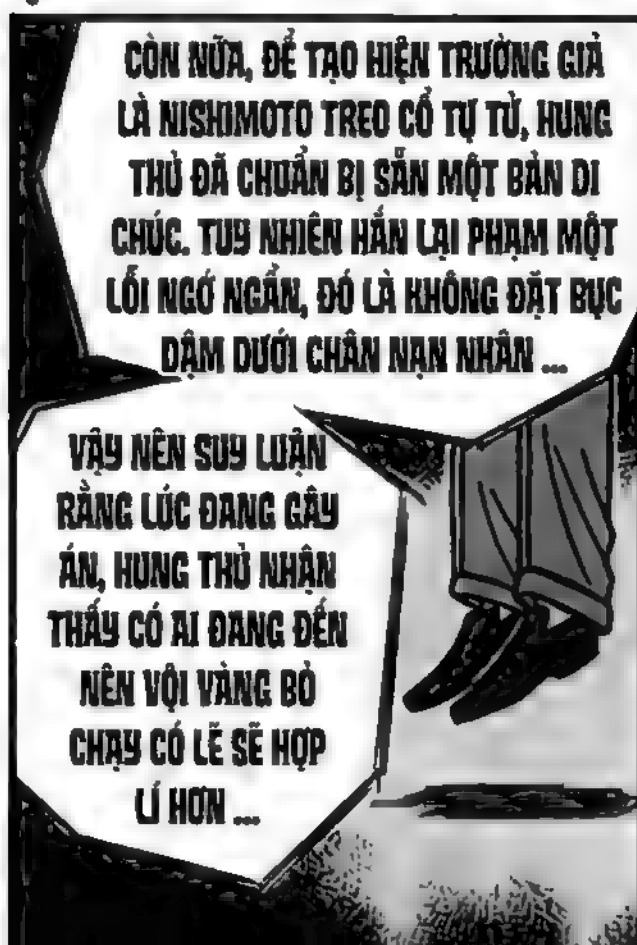
KHÔNG LẼ VÌ  
BẤT ĐỒNG  
VỚI ÔNG KA-  
WASHIMA  
TRONG VỤ  
LÀM ĂN  
NÀY NÊN...

CỨ ĐẾN NHÀ  
TÌM LÀ ANH  
TA SẼ PHẢI  
LÀM VẬY  
THÔI...

MÀ THÔI,  
ĐỂ HIRATA  
TỰ NÓI SẼ  
RÕ RÀNG  
HƠN...



6





113





**CÁI  
GÌ!?**

**CÁI**

...



ĐÓ LÀ LÀM  
SAI LỆCH  
THỜI GIAN  
TỬ VONG  
CỦA NẠN  
NHÂN!!

VÂNG... TẤT  
CẢ CHẴNG  
QUA CHỈ LÀ  
MỘT TIÊU  
XẢO CỦA  
HUNG THỦ  
MÀ THÔI

...



NẾU HUNG THỦ  
GIẾT ÔNG  
KUROIWA RỒI MỚI  
BẬT BĂNG THÌ  
CHẮC CHẴN VIỆC  
GÂY ÁN MỚI CHỈ  
VÀI PHÚT TRƯỚC  
KHI CÓ NHẠC  
THÔI CHỦ...

HƠN NỬA ĐOẠN  
BĂNG CŨNG CÓ  
HƠN 5 PHÚT  
TRẮNG PHẦN  
ĐẦU CÒN GÌ!!



NHƯNG CHÍNH  
BÁC SĨ  
NARUMI CŨNG  
XÁC ĐỊNH NẠN  
NHÂN VỪA  
MỚI BỊ GIẾT

...

114



HUNG THỦ ĐÃ CHO  
CHẠY TỬ MẶT  
BĂNG KHÔNG CÓ  
BÀI HÁT. RỒI  
BĂNG CHẾ ĐỘ TỰ  
ĐẢO CHIỀU, PHẦN  
BĂNG TRẮNG SẼ  
KÉO DÀI RA THÀNH  
HƠN 30 PHÚT!!

LÀ CHẾ  
ĐỘ TỰ  
ĐẢO CHIỀU  
BĂNG

...



ĐƯƠNG NHIÊN HUNG THỦ  
CŨNG BIẾT ĐIỀU NÀY, VÌ  
THẾ HẮN MỚI ĐẶT NẠN  
NHÂN LÊN BÀN ĐIỀU KHIỂN  
CHE MẮT LUÔN CÁI  
NÚT ĐÓ RỒI...

VỚ VẮN! NẾU HẮN  
BẮM SẴN NÚT ĐÓ THÌ  
KHI LẤY DẤU VẤN TAY  
PHẢI PHÁT HIỆN RA  
NGAY CHỨ!!

VẬY MÀ SAU KHI  
ĐÒI NẠN NHÂN  
ĐI, NÓ LẠI BIẾN  
MẤT...

NGÀI CÓ THẤY  
CÁI NÚT LÓE  
SÁNG Ở PHẦN  
CỔ NẠN NHÂN  
KHÔNG!?

XIN MỜI NGÀI XEM  
BỨC ẢNH NẠN NHÂN  
LÚC CÒN NẪM TRÊN  
CHIẾC BÀN ĐIỀU  
CHỈNH...

NHƯNG  
KHÔNG MAY,  
CHÚNG CỬ  
VẪN CÒN...

!?

NHƯNG SAO  
HẮN TA LÀM  
ĐƯỢC...

NHỮNG NGƯỜI  
LẠI GẮN THI  
THẺ, TRỪ PHÍA  
CẢNH SÁT RA  
...

ĐÂY LÀ BẰNG  
CHỨNG CHỨNG  
MINH HUNG THỦ  
ĐÃ QUẢ MẶT CẢNH  
SÁT, LÊN TẮT  
NÚT ĐÓ ĐI!

CHÍNH LÀ  
NGƯỜI ĐÃ  
KHÁM  
NGHIỆM  
TỬ THI  
LÚC ĐÓ  
...

ĐÚNG VẬY! KẸ CÓ  
THỂ TỰ DO LẠI  
GẮN NẠN NHÂN,  
TRỪ CẢNH SÁT,  
VÀ NÓI SAI THỜI  
GIAN TỬ VONG  
...



CHỊ... CHỊ  
NARUMI  
!?

# BÁC SĨ NARUMI!!!



BẰNG CÁCH ĐÓ,  
CHÚNG TA SẼ  
NGHĨ RẰNG HUNG  
THỦ ĐÃ LỢI DỤNG  
PHẦN BĂNG  
TRẮNG ĐỂ TRỐN  
KHỎI HIỆN  
TRƯỜNG, DẪN TỚI  
HIỂU NHẦM VỀ  
THỜI GIAN GÂY  
ÁN Ở VỤ  
THỨ 2...

LÍ DO MÀ CÔ TA  
TẠO RA ĐOẠN  
BĂNG TRẮNG Ở  
ĐẦU RỒI MỚI  
PHÁT NHẠC Ở  
VỤ ÁN THỨ NHẤT  
LÀ ĐỂ CHUẨN BỊ  
CHO VỤ ÁN THỨ  
2!!

116



QUA ĐÓ  
TẠO RA  
BĂNG  
CHÚNG  
NGOẠI  
PHẠM  
CHO CÔ  
TA LUÔN!!

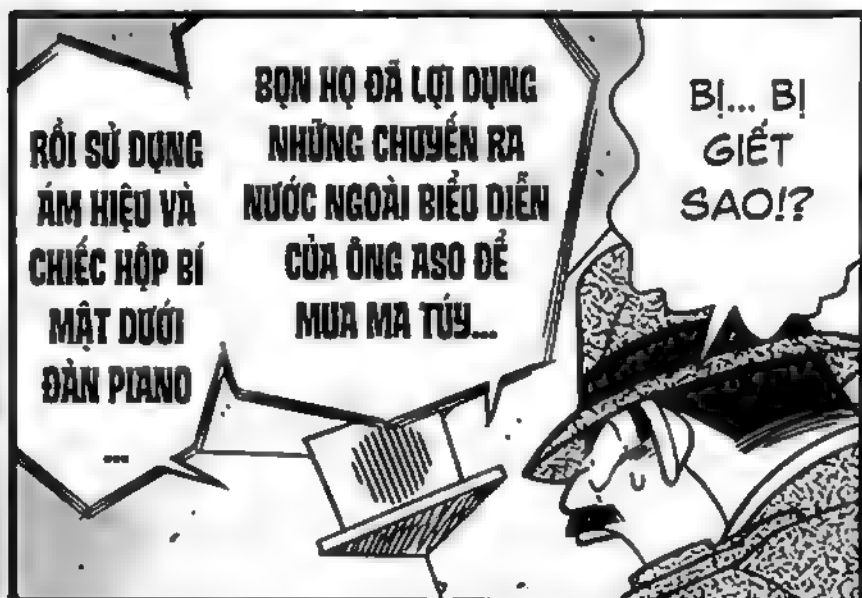
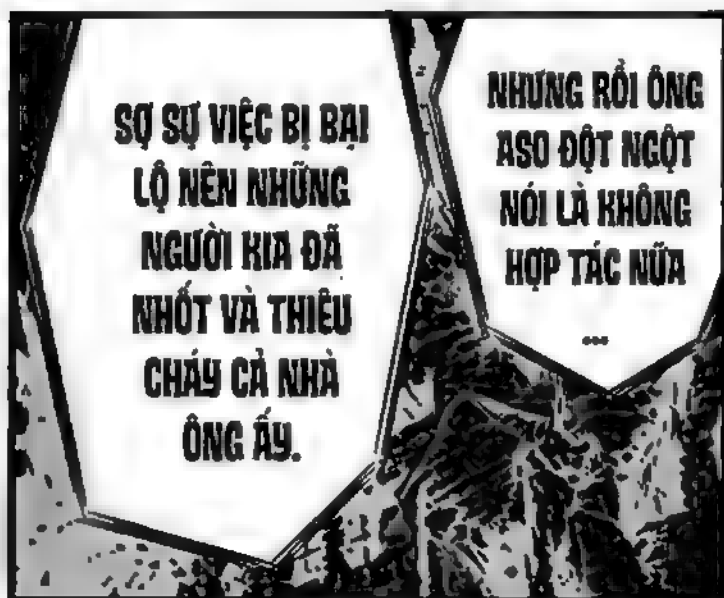
NHỜ VẬY MÀ  
BÁC SĨ NARUMI  
NGHIÊM NGHIỆM  
TRỞ THÀNH  
NGƯỜI THAY  
THẾ, VÀ LÀM  
LỆCH THỜI GIAN  
TỬ VONG.



ĐẤY LÀ LÍ DO VÌ SAO  
MÀ HUNG THỦ DÌM CHẾT  
ÔNG KAWASHIMA!  
HUNG THỦ BIẾT NẾU NẠN  
NHÂN BỊ BIẾN DẠNG THÌ  
BẮT BUỘC ĐỘI KHÁM  
NGHIỆM PHẢI MANG THI  
THỂ VỀ ĐẤT LIỀN.

TUY NHIÊN, NẾU  
KHÔNG PHẢI LÀ DO  
CHÍNH MÌNH KHÁM  
NGHIỆM THÌ MÁNH  
KHÓE NÀY SẼ KHÔNG  
THỂ THỰC HIỆN... VẬY  
NÊN PHẢI KHIẾN ĐỘI  
KHÁM NGHIỆM ĐẾN  
TỬ ĐẤT LIỀN RỒI ĐI

...



117



CHÍNH LÀ  
ASO SEIJI,  
CON TRAI  
ÔNG ASO  
KEIJI!!!

ĐÚNG VẬY!  
TÊN THẬT  
CỦA BÁC SĨ  
NARUMI LÀ  
SEIJI...

**ROCKETTEAM**  
kenhsinhvien.net/conan

NOTE: 成実 CÓ THỂ ĐỌC LÀ "SEIJI" HOẶC "NARUMI"

ANH TA  
LÀM THẾ  
ĐỂ QUA  
MẶT CẢNH  
SÁT  
TRONG  
LỐT CON  
GÁI...

RA VẬY,  
THẢO NÀO  
NHỮNG VỤ  
ÁN ĐÓ ĐỀU  
ĐÒI HỎI SỨC  
KHỎE...

CÒN ASAİ CÓ LẼ  
LÀ HỌ CỦA NGƯỜI  
ĐÃ NUÔI DƯỠNG  
ANH TA...

NHƯ...  
NHƯNG...

118

CÓ LẼ  
ANH TA  
ĐẾN ĐÓ  
RỒI!!

**TÌM  
MAU!**

**CÁI GÌ?  
TRỐN  
RỒI Ự?!**

SẾ... SẾP ƠI,  
KHÔNG  
THẤY HUNG  
THỦ ĐÀU  
CẢ!!

TẤT CẢ  
ĐỀU LÀ ĐỂ  
BẢO THÙ  
CHO CHA.

CHÍNH LÀ  
NHÀ VĂN  
HÓA ĐẢO  
TSUKI-  
KAGE!

CHỖ ĐỂ  
CÂY ĐÀN  
MÀ ÔNG  
ASO  
TẶNG CHO  
ĐẢO  
...







NHÀ VĂN HÓA ĐẢO TSUKIKAGE



KHÔNG LÊ  
NGAY TỪ  
ĐẦU, BÁC SĨ  
NARUMI ĐÃ  
CÓ Ý...

KHÔNG ĐƯỢC  
RỒI, THƯA  
SẾP! HUNG  
THỦ ĐÃ TẮM  
XĂNG QUANH  
NHÀ MẤT  
RỒI!!



BỐ  
À...

KẾT  
THÚC  
CẢ  
RỒI...



119



VẪN  
CHƯA  
ĐẦU  
...



KẾT  
THÚC  
RỒI...

PING



NÀO, MAU  
RA KHỎI  
ĐÂY ĐI! BÂY  
GIỜ VẪN  
CÒN KỊP  
ĐẤY!



"SEIJI, CON  
TRAI YÊU QUÝ,  
HÃY SỐNG  
THAY PHẦN  
TA NHÉ!"

ANH KHÔNG  
THẤY BẢN  
NHẠC BỐ ANH  
ĐÃ ĐỂ LẠI  
SAO?



TỪ LÂU TÔI ĐÃ  
NGHI NGỜ VỀ  
CÁI CHẾT CỦA  
BỐ, NÊN SAU KHI  
TỐT NGHIỆP, TÔI  
ĐÃ QUAY TRỞ  
LẠI ĐẢO ĐỂ TÌM  
SỰ THẬT...

CHÍNH TÔI  
ĐÃ TỰ  
ĐIỀU TRA  
...



ANH VẪN  
CHƯA ĐỌC  
BẢN NHẠC  
NÀY Ứ?

NẾU BIẾT LÀ CÓ  
NHỮNG LỜI ĐÓ,  
TÔI ĐÃ CHẮNG  
LÀM NHỮNG  
CHUYỆN NÀY  
RỒI.

VẬY  
SAO  
ANH  
BIẾT  
ĐƯỢC  
CHUYỆN  
CỦA BỐ  
MÌNH?



DƯỚI DANH TÍNH  
MỘT NỮ BÁC SĨ,  
ĐỂ KHÔNG BỊ  
PHÁT HIỆN LÀ  
CON TRAI CỦA  
ASO KEIJI!



121









123





124



# 名探偵 新一

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindah, hell\_angel1795

Edit: Đan bạc, prudence nguyen

Kuroba1412, Run\_chan

Check: caoanh204

[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)

GO

Raw: Minkun

NHỮNG  
ĐÓ VẤN  
CHƯA  
PHẢI  
TẤT CẢ

...

MỘT CÂU  
CHUYỆN  
MỚI, VỚI  
NỘI  
DUNG  
XOAY  
QUANH  
TRÁI  
BÓNG!



FILE 68: NGƯỜI YÊU CỦA SHINICHI!!!









VÀ THỨ  
THUỐC LẠ  
CỦA  
CHÚNG  
...

CHỈ TẠI  
LŨ ÁO  
ĐEN ĐỎ  
...



NẾU KHÔNG BỊ  
THỂ NÀY THÌ  
CÓ LÊ BÂY  
GIỜ MÌNH ĐÃ  
LÀM NÁO  
ĐỘNG SÂN  
CỎ CÁC  
TRƯỜNG CẤP  
3 RỒI...



HƠN  
NỬA  
...



CHO ĐẾN LÚC  
BIẾT THÊM  
THÔNG TIN,  
MÌNH ĐÀNH  
PHẢI TIẾP TỤC  
Ở NHỜ VĂN  
PHÒNG THĂM  
TỬ NÀY VẬY...

TIN TỨC VỀ  
CHÚNG THÌ  
VẪN BẬT  
TẦM...

127



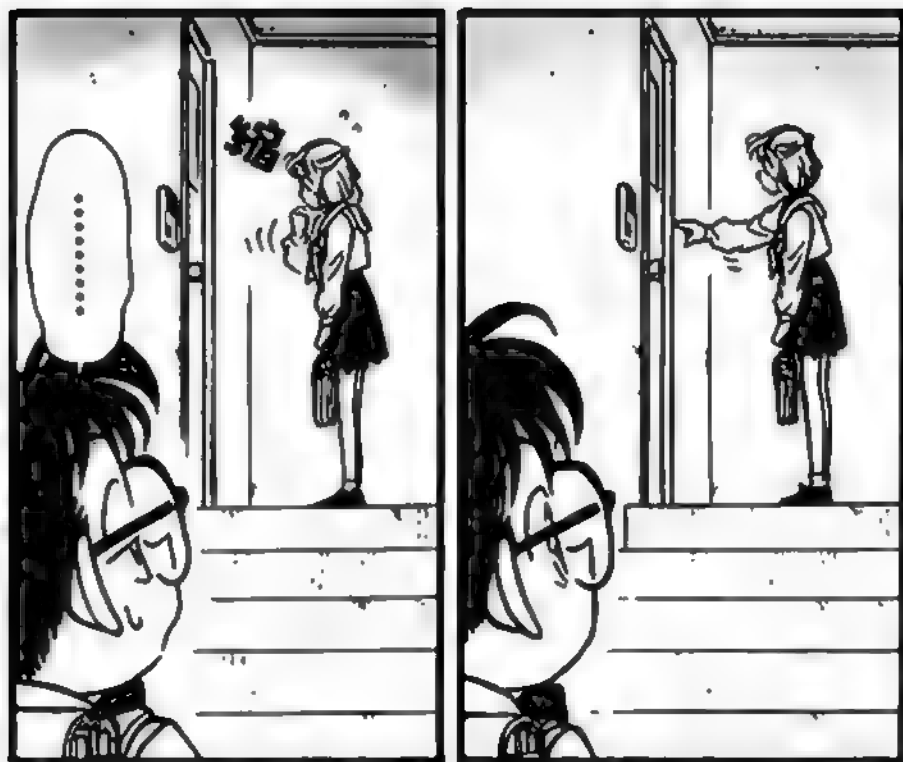
Ơ?

ROCKETEAM  
kênhsinhviên.net/conan



TRỞ LẠI  
LÀ THĂM  
TỬ KUDO  
SHINICHI  
...

CHÁN QUÁ...  
MÌNH MUỐN  
TRỞ LẠI BÌNH  
THƯỜNG  
...





129





Ừ,  
THÌ...

CHỊ...  
CHỊ BIẾT  
ANH ẤY  
À!?

?



**ANH ẤY  
ĐANG Ở  
ĐÂU!?**

**LÀM ON  
NÓI CHO  
EM BIẾT  
ĐI!!**



**SHIN-  
ICHI!?**

**ROCKEHEAM**  
[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)

130



SAO CHỊ  
LẠI MUỐN  
TÌM ANH  
SHINICHI  
À?



VẬY  
SAO  
...



THÍNH THOÁNG  
CŨNG CÓ GỌI  
VỀ, NHƯNG Ở  
ĐÂU THÌ MÌNH  
CŨNG KHÔNG  
RÕ...

NGAY  
ĐÂY  
NÀY  
...

CẬU ẤY BẢO  
CÓ MẤY VỤ  
ÁN CẦN GIẢI  
QUYẾT NÊN  
TẠM VẮNG  
NHÀ MỘT  
THỜI GIAN  
...





131



131

**CẬU NÓI LÀ  
HEN HỒ...  
VỚI SHIN-  
ICHI Á!?**

VÀNG,  
DỪNG  
THẾ A



CHẮC CÓ  
NHẦM LẤN  
GÌ THÔI CHỊ  
ƠI...

KHÔNG  
THỂ...  
SHINICHI  
ĐÃ...

NGƯỜI  
GIỐNG  
NGƯỜI  
CHẮNG  
HẠN...



132

**CHÚNG TÔI ĐÃ  
HÔN NHAU RỒI  
MÀ!!**

**LÀM  
SAO  
NHẦM  
ĐƯỢC!!**



**CÁI  
GÌ!?**





133





134









136.



136



CÓ RẤT  
NHIỀU VẾT  
XƯỚC...



Ồ KHÓA  
NÀY...



MỜI VÀO  
TRONG  
A...

!



À VÂNG,  
EM VÔ Ý  
QUÁ! ĐỂ  
EM PHA  
TRÀ NHÉ  
...

CẬU CÓ NƯỚC  
KHÔNG, CHO  
MÌNH XIN MỘT  
CỐC... KHÁT  
KHÔ CÁ CỎ  
RỒI...

TẠI  
SAO  
...?

137



...

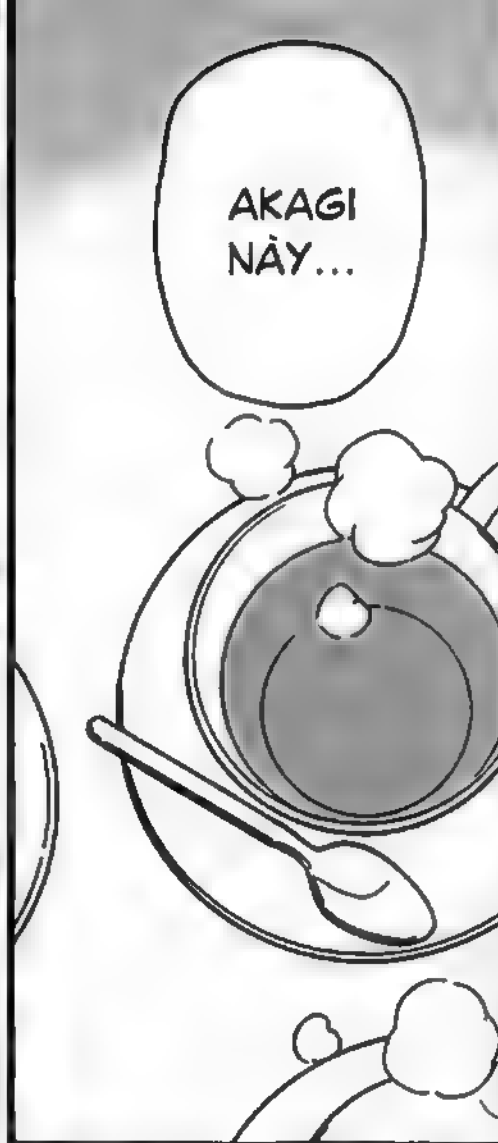


MÌNH NHỚ  
LÀ TRÀ ĐỂ  
TRONG  
NÀY MÀ...



LÀ  
NHÌ?

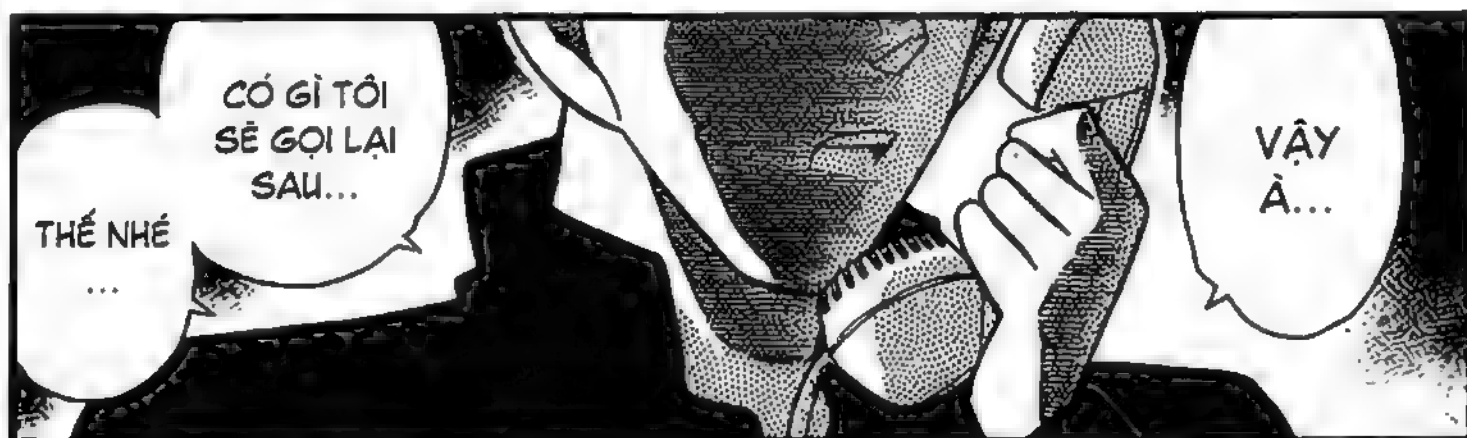
ĐÂU  
RỒI?



138







139







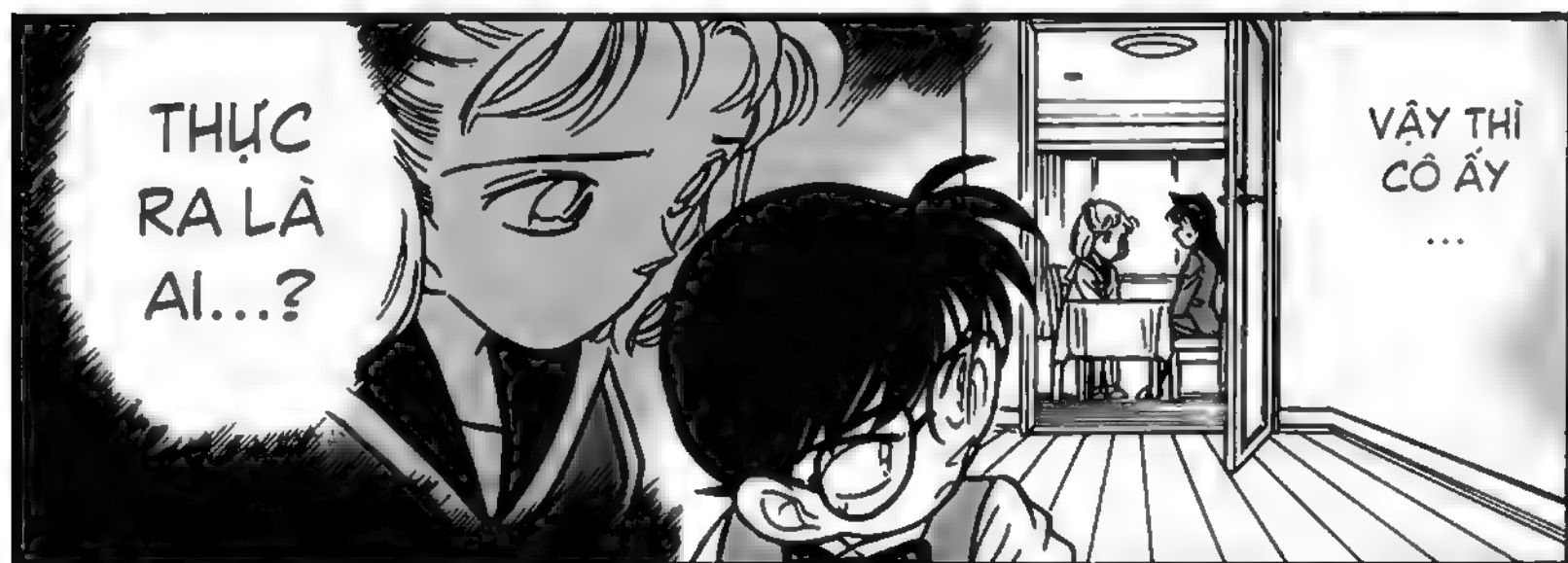
MÌNH ĐÃ  
DỪNG  
...

CÔ GÁI  
NÀY  
KHÔNG  
SỐNG Ở  
ĐÂY!!



TOÀN GIÀY  
DÀN ÔNG VÀ  
GIÀY TRẺ  
CON...

!?



THỰC  
RA LÀ  
AI...?

VẬY THÌ  
CÔ ẤY  
...

141



MAMORU  
...?



PHẢI KIỂM  
TRA THÊM  
CÁC CHỖ  
KHÁC MỚI  
ĐƯỢC...



ROCKETTEAM  
kênhsinhviên.net/conan

142





名探偵

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE  
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah, hell\_angel1795

Edit: Huyền thoại, Ngọc\_0209

Đan bạc, Fuko2311

Check: caoanh204

[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)

GO

Raw: Minkun



"TỪ GIỜ  
MẤY VỤ  
NGOẠI TÌNH  
CỨ ĐỂ CON,  
BỐ A!"

FILE 69: THẨM TỬ LUNG DANH RAN?



CĂN  
PHÒNG  
BỊ BƠI  
TUNG  
LÊN...



CHUYỆN  
GÌ ĐÃ  
XẢY RA  
VẬY!?

144



SAU ĐÓ, CÔ BÉ CÒN  
TỰ XUNG LÀ NGƯỜI  
YÊU CỦA SHINICHI!  
RÕ RÀNG MÌNH ĐÃ  
GẶP CÔ GÁI ĐÓ  
BAO GIỜ ĐÂU ...

ĐÃ THỂ  
MÌNH CÒN BỊ  
RAN VÔ  
DUYÊN VÔ  
CỐ DẪN ĐẾN  
TẬN ĐÂY  
NỮA CHỨ...



CÔ GÁI KÌ LẠ  
ĐÓ ĐỘT NHIÊN  
ĐẾN VĂN  
PHÒNG THẨM  
TỬ NHỜ TÌM  
KUDO SHIN-  
ICHI ...

MÀ KUDO  
SHINICHI  
LẠI CHÍNH  
LÀ MÌNH  
...



NHẤT ĐỊNH  
PHẢI CÓ  
CHUYỆN GÌ  
ĐÃ XẢY RA  
...

NÊN CÔ  
BÉ MỚI  
CẦN ĐẾN  
SỰ GIÚP  
ĐỠ CỦA  
MÌNH  
CHỨ ...



CĂN PHÒNG  
MÌNH TÌNH CỜ  
VÀO CÙNG HẾT  
NHƯ BÀI CHIẾN  
TRƯỜNG  
...



TRÊN LỖ  
KHÓA CỬA  
RA VÀO CÓ  
NHIỀU VẾT  
XƯỚC ...



NGAY CẢ  
TRONG TỦ  
GIÀY CÙNG  
CHỈ TOÀN  
GIÀY NAM  
...

TRONG NHÀ  
LẠI KHÔNG CÓ  
GÌ CHỨNG TỐ  
RYOKO SỐNG  
Ở ĐÂY...



NẾU LÀ VỤ ÁN  
THÌ NHỜ THẨM  
TỬ HAY CẢNH  
SÁT LÀ TỐT  
NHẤT RỒI  
...

NHƯNG  
SAO LÚC  
ĐÓ CÔ ẤY  
TỪ CHỐI ĐỂ  
ÔNG BÁC  
GIÚP NHÌ?

145



!?

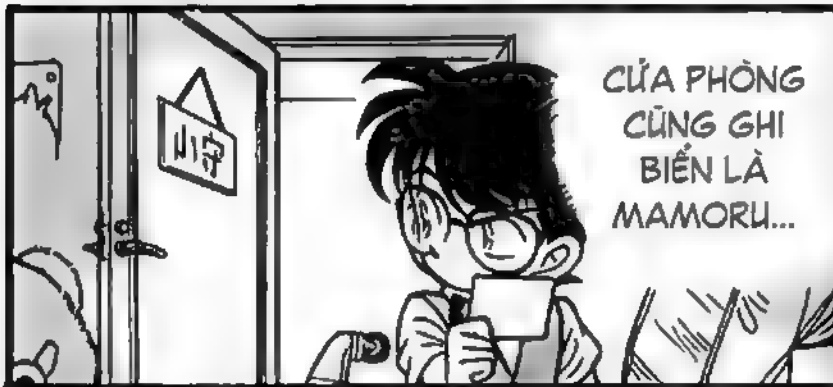


DÙ SAO THÌ  
CŨNG PHẢI  
KIỂM TRA KỸ  
HƠN...  
MỚI BIẾT  
ĐƯỢC  
...



THỰC  
RA LÀ  
AI!?

RÓT CUỘC LÀ  
CÓ CHUYỆN  
GÌ? AKAGI  
RYOKO, CÔ  
GÁI ĐÃ GIẢ  
DANH CHỦ  
NHÀ...



BẢNG TÊN: LỚP 2A1 - AKAGI MAMORU - TRƯỜNG TIỂU HỌC BEIKA



146





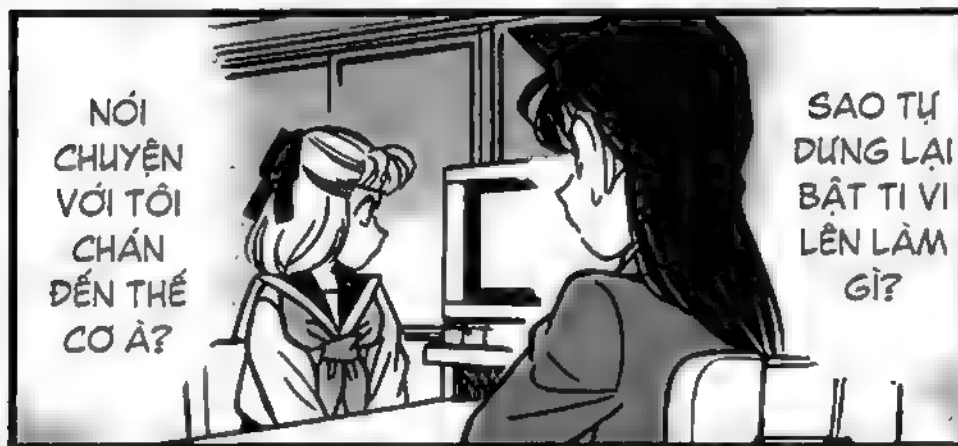


NÀY  
CÔ EM  
...  
THẾ LÀ  
THẾ  
NÀO  
...

TÌ SỐ VẪN LÀ O  
ĐỀU! ĐỘI NÀO SẼ  
CHI BÀN TRƯỚC  
ĐÂY, TOKYO  
SPIRITS HAY  
BIG OSAKA!?



KHÔNG KHÍ TRÊN  
SÂN VẬN ĐỘNG QUỐC GIA  
ĐÃ DẪN NÓNG LÊN! TRẬN  
CHUNG KẾT SUNDAY CUP  
ĐANG DIỄN RA HẾT  
SỨC SÔI NỔI!



NÓI  
CHUYỆN  
VỚI TÔI  
CHÁN  
ĐẾN THẾ  
CƠ À?

SAO TỰ  
DUNG LẠI  
BẬT TI VI  
LÊN LÀM  
GÌ?



NHẤT ĐỊNH  
ĐÂY!!

Ơ?



CHO ĐẾN  
KHI LÀM RÕ  
ĐƯỢC  
QUAN HỆ  
GIỮA CÔ  
EM VÀ  
SHINICHI  
...

NHƯNG  
CÒN LÂU  
TÔI MỚI  
VỀ...

147



CẦU THỦ 19 TUỔI  
AKAGI HIDEO LẠI  
GIÀ SỚM ĐẾN  
VẬY?

Ồ ... HIDE LẠI  
MẮT BÓNG RỒI!  
KHÔNG LẼ ...

AKAGI  
...?



À,  
VÂNG  
...

PHẢI  
KHÔNG  
?

Ừ ... TẠI CHỖ  
RYOKO NÓI  
LÀ RẤT  
MUỐN XEM  
...

CÁC CHỊ  
ĐANG  
XEM  
BÓNG  
ĐÁ ĐẤY  
À?



148





LỄ NÀO

...



NHỮNG  
TÌNH TIẾT  
NHƯ THẾ  
...

KẾT!

VÀ VIỆC  
KHÔNG THỂ  
NÓI VỚI  
THẨM TỬ  
HAY CẢNH  
SÁT ...



CĂN  
PHÒNG  
BỊ LỤC  
TUNG  
...

VẾT  
XƯỚC  
Ở Ổ  
KHÓA  
...

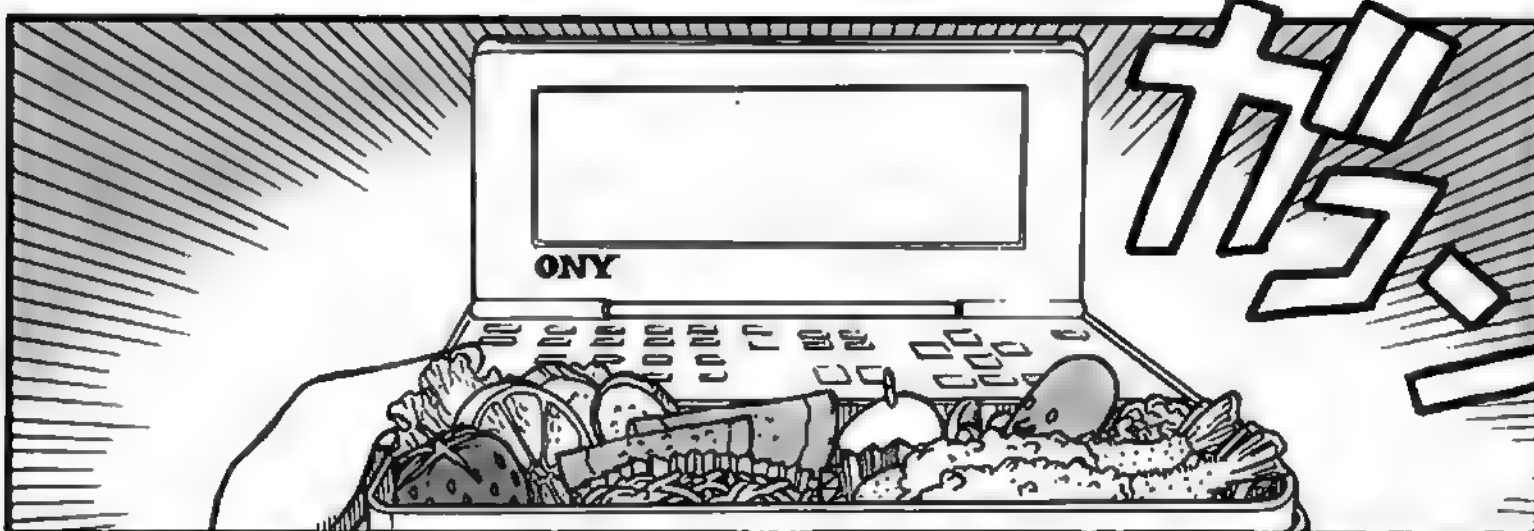
149



ĐẾN LÚC PHẢI  
DỪNG ĐẾN CHIẾC  
MÁY TIẾN SĨ  
ĐƯA HỒI SÁNG  
RỒI...



CHỈ CÓ THỂ  
LÀ CHUYỆN  
ĐÓ MÀ  
THÔI!!



150







151





LÀ MỘT  
VỤ BẮT  
CÓC ĐÚNG  
KHÔNG?



KEM CÁCH CHƠI  
CỦA CẬU TA HÔM  
NAY TÔI ĐOÁN KÈ  
BẮT CÓC ĐÃ ÉP  
BUỘC...

NẠN NHÂN LÀ AKAGI  
MAMORU, EM TRAI CẦU  
THỦ AKAGI HIDEO HIỆN  
ĐANG ĐÁ TRẬN CHUNG  
KẾT SUNDAY CUP...

!?



KEM RA NẾU THÔNG  
BÁO VỚI CẢNH SÁT  
HAY THẨM TỬ,  
TÍNH MẠNG  
CỦA CẬU BÉ SẼ  
BỊ ĐE DỌA

KHÔNG RÕ CẬU CÓ  
QUAN HỆ THẾ NÀO VỚI  
HIDEO, NHƯNG TÔI  
CHẮC CHẮN 2 NGƯỜI  
ĐANG LO LẮNG VÌ  
CHUYỆN ĐÓ...



CẬU TA  
PHẢI BÁN  
ĐỘ...

152



CÓ NHƯ THẾ TÔI  
MỚI BỨC MÌNH VÀ  
MUỐN LIÊN LẠC  
NGAY...

VÌ MUỐN GẶP ĐƯỢC  
TÔI CÀNG SỚM  
CÀNG TỐT NÊN CẬU  
ĐÀNH PHẢI DỪNG  
CHUYỆN MÌNH LÀ  
NGƯỜI YÊU CỦA  
TÔI...



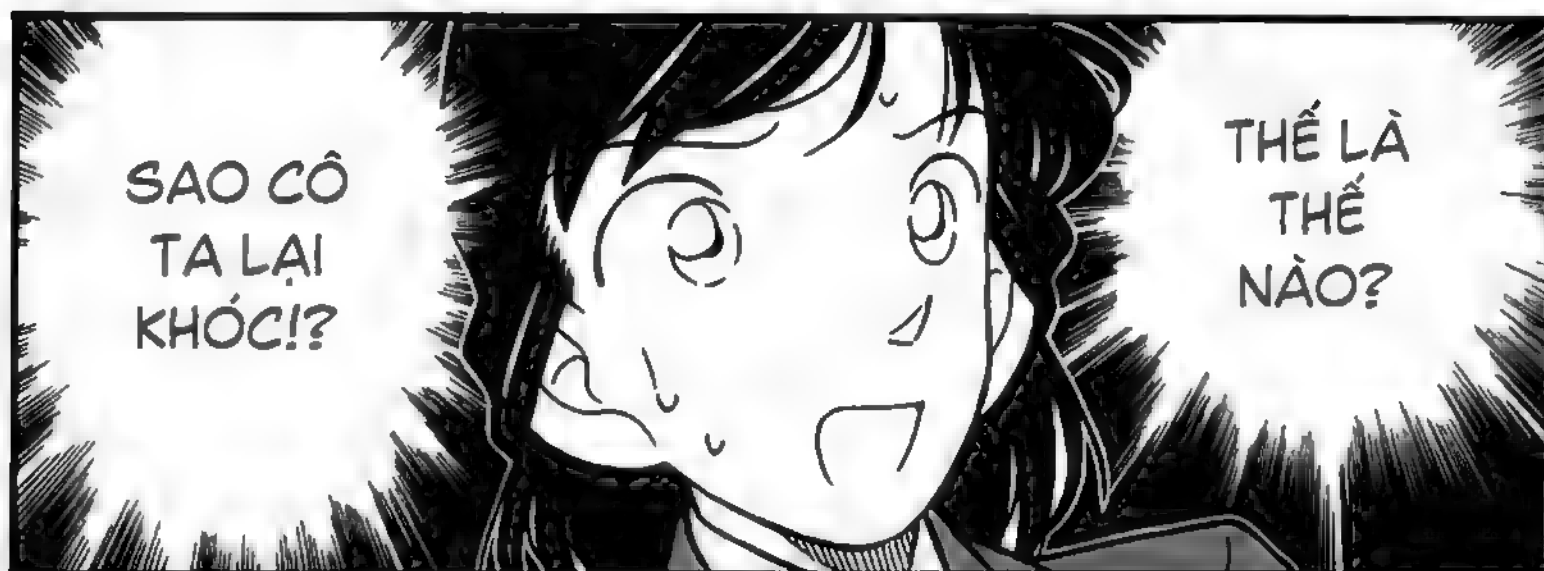
NHƯNG VẤN ĐỀ  
LÀ TÔI LẠI  
ĐANG BIỆT TÂM  
BIỆT TÍCH...

VẬY NÊN CẬU MỚI  
MUỐN NHỜ TÔI, MỘT  
HỌC SINH CẤP 3 CÓ  
THỂ ĐẾN MÀ KHÔNG  
BỊ NGHI NGỜ MÀ



153





154







155





156



156



LÀ CÁI NÀY ?

ĐỒ

XEM TIẾP NÀO... \*KỂ BẮT CỐC CÓ ĐỂ LẠI MỘT BỨC THƯ ĐE DỌA...



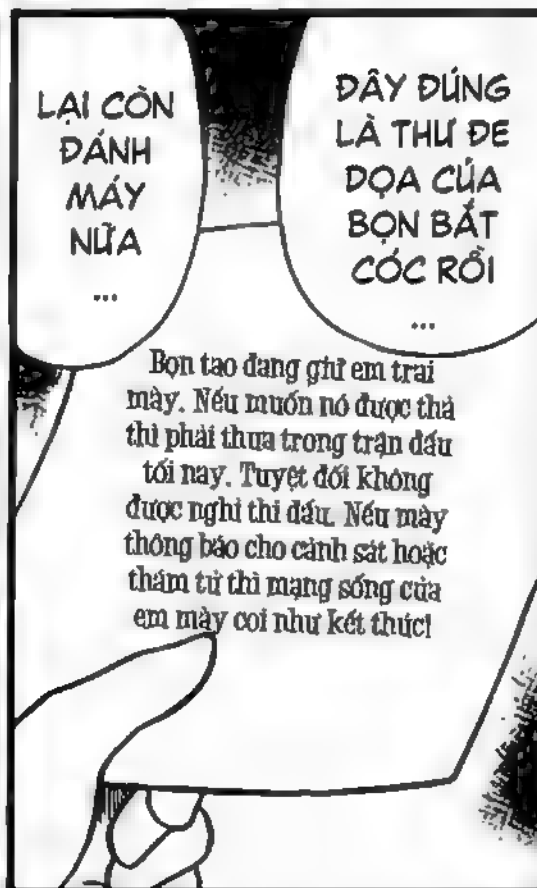
\*EM PHÁT HIỆN RA MAMORU BỊ BẮT CỐC VÀO BUỔI SỚM, LÚC ĐẾN NHÀ NẤU BỮA SÁNG CHO CẬU BÉ...\*

THÌ RA MỖI LẦN ĐI THI ĐẤU VẮNG NHÀ, HIDE LẠI NHỜ CÔ BÉ ĐẾN TRÔNG NOM CẬU EM TRAI ...



CÒN ĐÂY CHẮC LÀ BỨC THƯ CỦA CẬU BÉ...

嘟ー



LẠI CÒN ĐÁNH MÁY NỮA ...

ĐÂY ĐÚNG LÀ THƯ ĐE DỌA CỦA BỌN BẮT CỐC RỒI ...

Bọn tao đang giữ em trai mày. Nếu muốn nó được thả thì phải thua trong trận đấu tối nay. Tuyệt đối không được nghỉ thi đấu. Nếu mày thông báo cho cảnh sát hoặc thậm chí thì mạng sống của em mày coi như kết thúc!



兄ちゃん  
マモルを生きかえらせて

ANH 1 CỨU SỐNG MAMORU

157



THƯ KÊU CỨU GÌ MÀ LỜI LỄ KỶ LÀ VẬY NHỈ...

"ANH, CỨU SỐNG MAMORU" ...?

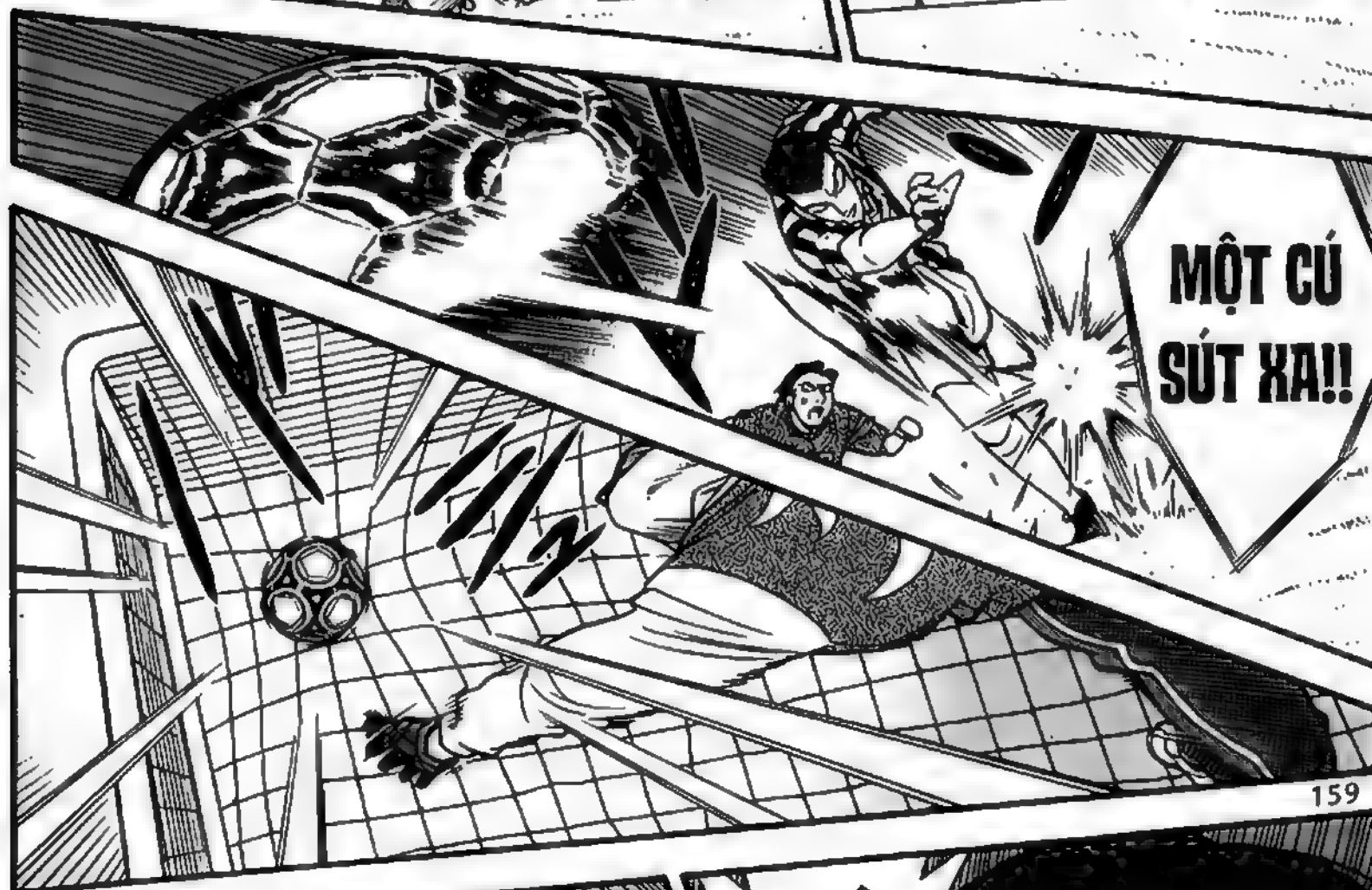


158



158







160



KÉ BẮT CÓC YÊU  
CẦU HIDEO PHẢI  
BÁN ĐỘ TRONG  
TRẬN CHUNG KẾT  
SUNDAY CUP  
...

CÙNG LÀ  
EM TRAI  
CỦA AKAGI  
HIDEO,  
TIỀN ĐẠO  
ĐANG  
CHƠI CHO  
TOKYO  
SPIRITS...

NẠN NHÂN  
LÀ CẬU BÉ  
AKAGI  
MAMORU,  
HỌC SINH  
LỚP 3...

MỘT VỤ  
BẮT CÓC  
ĐÃ XẢY  
RA Ở  
CHUNG CƯ  
PHỐ  
BEIKA  
...

MÀ KHÔNG  
HỀ HAY  
BIẾT SHINI-  
CHI CHÍNH  
LÀ EDOGA-  
WA CONAN  
...

VÌ VẬY, BẠN THÂN CỦA  
HIDEO LÀ RYOKO ĐÃ  
TÌM ĐẾN VĂN PHÒNG  
THẨM TỬ MORI ĐỂ  
GIẢN TIẾP NHỜ KUDO  
SHINICHI GIÚP ĐỠ  
...

**ROCKET TEAM**  
[kenhsinhvien.net/conan](http://kenhsinhvien.net/conan)

DÙ HIDEO  
CỐ Ý ĐÁ  
HỎNG,  
SPIRITS  
VẪN GHI  
BÀN...

NHƯNG NHỮNG GÌ  
TRÊN TV LẠI DIỄN  
RA NGOÀI MONG  
MUỐN...

VÀ CẬU ĐÃ  
HIỂU MỌI VIỆC  
QUA THÁI ĐỘ  
CỦA RYOKO  
VÀ TÌNH  
TRẠNG CĂN  
PHÒNG...

MAY LÀ RAN ĐÃ  
VÔ DUYÊN VÔ  
CỐ KÉO CONAN  
ĐẾN CHUNG CƯ  
NƠI XẢY RA  
VỤ VIỆC...

BÁO RẰNG  
SỐ PHẬN  
MAMORU  
COI NHƯ  
KẾT THÚC  
...

你違反約定  
是不是不想再  
見到你弟弟了

TRONG KHI  
KHÁN GIẢ VỖ  
TAY REO HỒ,  
KÉ BẮT CÓC  
GỬI ĐẾN CHO  
CÔ GÁI MỘT  
TỜ FAX LẠNH  
LÙNG...

**321**  
DETECTIVE  
CONAN



SỰ HIỆN GIẢM RIỀM CHUỘT PHẢI  
TẠI TỈNH BẮN CAO BÈP  
CÙNG QUẢ TÍNH QUÂN ĐỘI...  
VÀ CÒN...



# 名探偵 小探偵



SERIES PART 3



STAFF:

Trans: Eindhoven\_hell\_angel1795

Edit: hell\_angel1795, Run\_chan

Kuroba1412, prudence nguyen

Check: caoonh204

EDITING: EINHORN/COMIX

Raw: Minikun

FILE 70: SỰ SỐNG ĐÊM NGƯỢC



LÚC NÀO  
HẮN CŨNG  
RA VỀ VỚI  
VÀ ĐỂ GIẢI  
QUYẾT  
NHỮNG VỤ  
ÁN KHÓ  
...

VÀ  
...

TIN CHUYỆN  
"HẸN HỒ"  
CỦA RYOKO  
LÀ THẬT, CÔ  
TÌM SHINICHI  
KHẮP NƠI  
...

TRONG  
KHI ĐÓ,  
RAN VẪN  
KHÔNG  
HỂ HAY  
BIẾT...

GHÊ  
TÔM!  
TỆ HẠI!  
ĐÁNG  
KHINH!

NHƯNG THỰC  
RA ĐANG  
CHUNG SỐNG  
VỚI CÔ ẤY ĐÓ  
Ở CHUNG CƯ  
NÀY!!

HÃY ĐỢI ĐÂY,  
TÔI SẼ SÓM  
VẠCH TRẦN  
TẤT CẢ TRƯỚC  
THANH THIÊN  
BẠCH NHẬT  
CHO MÀ XEM  
...

TÔI BIẾT  
ANH ĐANG  
Ở TRONG  
NGÔI NHÀ  
NÀY...

HỪ, SHINI-  
CHI A, NHƯ  
THẾ LÀ ĐỦ  
LẮM RỒI  
...

164

CƠN GIÂN  
BẮT ĐẦU  
BÙNG CHÁY  
...

SÁM HỐI  
ĐI, SHIN-  
ICHI!!!



ĐÓ MỚI ĐÚNG LÀ  
HIDE!! ANH ĐÃ  
KHÉO LÉO ĐÁNH  
LỬA TẤT CẢ HÀNG  
THỦ CỦA ĐỐI  
PHƯƠNG!!

PHÚT THỨ 30  
CỦA HIỆP 1,  
TOKYO SPIRITS  
ĐÃ CÓ BÀN  
THẮNG PHÁ THỂ  
QUÂN BÌNH!!



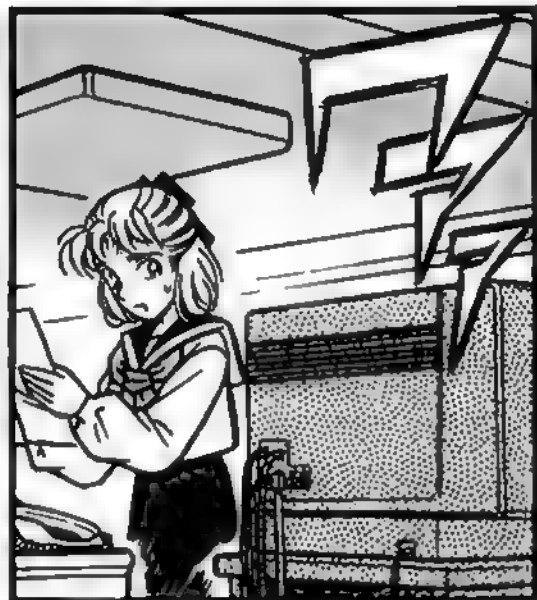
MAMO  
RU...

MAMO  
RU...



MAMO  
RU...

你違反約定  
是不是不想再  
見到弟弟  
咿嗒



165



CẬU BÉ  
SẼ BỊ  
GIẾT  
MẤT  
....!!

NẾU KHÔNG  
SỚM NGĂN  
CHẶN BỌN  
BẮT CỐC  
....

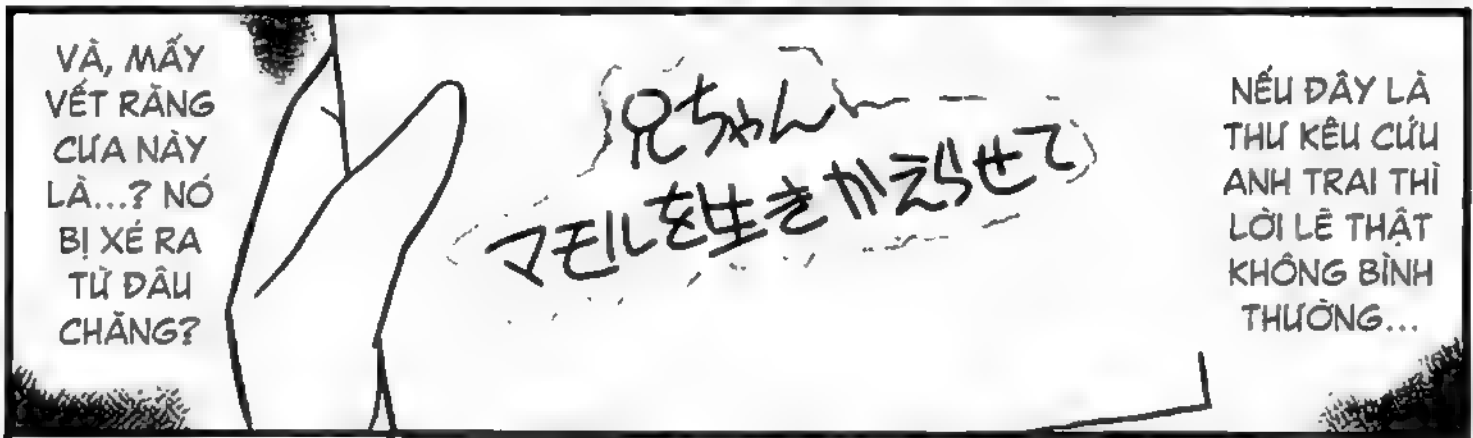


2  
MANH  
MỐI!!

TẤT CẢ  
CHỈ CÓ  
...



あ あ あ  
DỪNG  
MÀ!!!



166

\*: NII-CHAN









HAY LÀ  
CẬU BÉ  
CHƠI XONG  
CHO BẠN  
MƯỢN RỒI  
...

BẮT CỐC  
THÌ LÀM  
SAO MANG  
TRÒ CHƠI  
ĐI ĐƯỢC?



NHƯNG VẪN  
KHÔNG TÌM  
THẤY BĂNG  
TRÒ CHƠI  
ĐẦU CẢ...



PHÙ... DỌN  
CÙNG TƯƠNG  
ĐỐI RỒI...



TRÒ NÀY  
RẤT KHÓ  
...

NHƯNG  
MÌNH CÓ  
NGHE BỌN  
GENTA  
NÓI...



CỨU  
SỐNG  
Ư?

NẾU KHÔNG CỨU SỐNG  
DÙNG SÌ THÌ KHÔNG THỂ  
QUA MÀN ĐƯỢC...

TOÀN BỊ  
CHẾT GIỮA  
CHÚNG...

168



!?



CHO  
BĂNG  
VÀO  
NÀO...

ĐƯỢC RỒI,  
THỬ TRÒ  
KHÁC XEM  
SAO....

BÍP!



LÊ NÀO  
...

CHỜ ĐÃ  
...

おちゃん  
マシを生きかえせて



169





KẾT QUẢ  
LÀ BỊ  
CHẤN  
THƯƠNG  
NẶNG...

NHƯNG  
TRONG MỘT  
BUỔI TẬP  
VỚI CLB,  
ANH TA ĐÃ  
VA CHẠM  
MẠNH VỚI  
HIDE...



ĐỪNG RỒI!!  
HEMURA  
NAOKI, ĐỒNG  
ĐỘI CỦA HIDE  
Ở SPIRITS!!

BỘ ĐÔI VÀNG  
ĐÃ TỪNG  
GIÚP TRƯỞNG  
TRUNG HỌC  
BEIKA GIÀNH  
CÚP VÔ  
DỊCH...!!



CHỜ ĐÃ...  
2 CÁI VẾT  
ĐÓ...



THÌ KÉ  
BẮT CỐC  
MAMORU  
LÀ...

NẾU CHỮ  
ĐỨNG TRƯỚC  
TỪ "ANH  
" LÀ "KI" (キ)  
TRONG "NAOKI"  
...

VÀ NẾU TỜ  
GIẤY LÀ  
DO HUNG  
THỦ XẾ...

170



CHÍNH HIDE  
ĐÃ ĐÁ PHÀN  
LƯỚI NHÀ  
...



BIG OSAKA CÓ  
BÀN GỖ HÒA  
MAY MẮN NGOÀI  
SỨC TƯỜNG  
TƯỢNG...

TỈ SỐ  
LÀ 1  
ĐỀU!!

TIẾNG  
REO HỒ  
GÌ VẬY?



ROCKETEAM  
kenhsinhvien.net/conan



171







NGUYỄN VĂN  
CÁ ĐOẠN LÀ  
"NHỜ ANH  
NAOKI CỨU  
SỐNG  
MAMORU"  
...

CÒN BỨC  
THƯ MÀ BÉ  
MAMORU  
ĐỂ LẠI  
...

ナオキちゃんに  
「マモルを助けたこと」  
を伝える

NHƯNG... NHƯNG TẠI  
SAO LẠI CÓ VẾT XƯỚC  
Ở Ổ KHÓA, RỒI CẢ  
CĂN PHÒNG...

ĐÂY LÀ  
CÁCH MÀ  
THỦ PHẠM  
LÀM CHO  
GIỐNG VỚI  
MỘT VỤ BẮT  
CÓC THỰC  
SỰ...

ANH  
NÓI  
GÌ!?

CẬU BÉ  
KHÔNG  
PHẢI BỊ  
BẮT CÓC  
!!

MÀ CHỈ LÀ  
ĐI ĐẾN  
NHÀ NGƯỜI  
QUEN CHƠI  
THÔI...

KHÔNG LẼ  
NGƯỜI BẮT  
CÓC BÉ  
MAMORU  
...

HÙNG THỦ ĐÃ LỢI DỤNG LỜI  
NHẮN ĐÓ, XÉ ĐI NHỮNG PHẦN  
KHÔNG CẦN THIẾT... Ý ĐỊNH  
NÀY CHẮC CHỈ NÀY RA  
NGAY LÚC ĐÓ...

CÓ LẼ GIỜ  
CẬU BÉ  
ĐANG Ở  
NHÀ ANH  
TA...

ĐÚNG VẬY!  
CHÍNH LÀ  
UEMURA  
NAOKI!!

TÔI CŨNG  
TÌM RA  
CẬU...

CUỐI  
CÙNG  
...

HẢ?



174



CÔ ẤY  
ĐINH  
DỪNG  
KARATE  
PHÁ  
CỦA...

LỄ NÀO  
...

AAA  
...







176



176



177







18

